



## Metz Compact Stereo

Ref. nr.: 102.330,102.332



INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS



# INDEX

---

<b>ENGLISH</b> .....	<b>6</b>
UNPACKING INSTRUCTION.....	7
FRONTPANEL .....	7
BACKPANEL .....	7
REMOTE .....	8
GETTING STARTED.....	8
USAGE .....	8
TIME SETTINGS.....	8
TIMER .....	9
SET TIME.....	9
SLEEP TIME.....	9
EQ OPERATION .....	9
RESET .....	9
DAB+-Modus .....	9
MANUAL SEARCH FOR A STATION .....	10
DRC.....	10
REMOVE INACTIVE CHANNELS .....	10
SOFTWARE INFORMATION .....	10
OTHER SETTINGS .....	10
MEMORY STORE .....	10
DAB DISPLAY .....	10
FM MODE.....	11
SCAN SETTINGS .....	11
AUDIO SETTINGS .....	11
STATION STORE .....	11
FM-DISPLAY .....	11
PLAY CD.....	12
BT-MODUS .....	12
USB MODE.....	12
AUX MODE .....	13
USB CHARGING.....	13
CLEANING AND MAINTENANCE.....	13
<b>NEDERLANDS</b> .....	<b>14</b>
UITPAKKEN .....	15
VOORAANZICHT .....	15
Achterpaneel .....	15
AFSTANDBEDIENING .....	16
IN BEDRIJFNAME.....	16
GEBRUIK .....	16
TIJD INSTELLINGEN .....	17
TIMER .....	17
TIJD INSTELLEN .....	17
SLAAPTijd .....	17
EQ BEDIENING.....	17
RESET .....	17
DAB+-MODUS .....	18
HANDMATIG ZOEKEN NAAR EEN STATION .....	18
DRC.....	18
VERWIJDEREN VAN ZENDERS.....	18
SOFTWARE-INFORMATIE .....	18
OVERIGE INSTELLINGEN .....	18
ZENDER OPSLAAN .....	19
DAB-DISPLAY .....	19
SCAN INSTELLINGEN.....	19
AUDIO INSTELLINGEN .....	19
ZENDER OPSLAAN .....	19
FM-DISPLAY .....	20
CD AFSPLEN.....	20
BT-MODUS .....	20
USB-MODUS .....	21
AUX-MODUS.....	21
USB-LAADPOORT .....	21
REINIGING EN ONDERHOUD.....	21

<b>DEUTSCH</b> .....	<b>22</b>
AUSPACKEN .....	23
VORDERSEITE .....	23
RÜCKSEITE .....	23
FERNBEDIENUNG.....	24
ERSTE SCHRITTE .....	24
ANWENDUNG .....	24
UHRZEIT-EINSTELLUNGEN .....	25
TIMER .....	25
ZEIT EINSTELLEN.....	25
SCHLAFZEIT .....	25
EQ-BEDIENUNG.....	25
ZURÜCKSETZEN .....	25
DAB+-Modus .....	26
VOLLER SUCHLAUF .....	26
MANUELLE SUCHE NACH EINEM SENDER .....	26
DRC.....	26
ENTFERNEN INAKTIVER KANÄLE .....	26
SOFTWARE-INFORMATIONEN.....	26
ANDERE EINSTELLUNGEN.....	26
SPEICHER SPEICHERN .....	27
DAB-DISPLAY .....	27
FM-MODUS .....	27
SCAN-EINSTELLUNGEN .....	27
AUDIO-EINSTELLUNGEN .....	27
STATIONEN SPEICHERN .....	27
FM-DISPLAY.....	28
CD WIEDERGABE .....	28
BT-MODUS .....	28
USB-MODUS .....	29
AUX-MODUS.....	29
USB-LADEN.....	29
REINIGUNG UND PFLEGE .....	29
<b>ESPAÑOL</b> .....	<b>30</b>
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE .....	31
PANEL FRONTAL .....	31
PANEL TRASERO .....	31
REMOTO .....	32
CÓMO EMPEZAR .....	32
USO.....	32
AJUSTE DE LA HORA .....	33
TEMPORIZADOR .....	33
AJUSTAR LA HORA.....	33
TIEMPO DE REPOSO .....	33
FUNCIONAMIENTO DEL ECUALIZADOR .....	33
RESET .....	33
DAB+-Modo .....	34
BÚSQUEDA MANUAL DE UNA EMISORA.....	34
DRC.....	34
ELIMINAR CANALES INACTIVOS .....	34
INFORMACIÓN DEL SOFTWARE.....	34
OTROS AJUSTES.....	35
ALMACENAMIENTO EN MEMORIA.....	35
PANTALLA DAB .....	35
MODO FM.....	35
AJUSTES DE BÚSQUEDA .....	35
CONFIGURACIÓN DE AUDIO .....	35
ALMACENAMIENTO DE EMISORAS .....	36
PANTALLA FM .....	36
REPRODUCIR CD.....	36
MODO USB.....	37
MODO AUX .....	37
CARGA USB.....	37
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	37

<b>FRANÇAIS .....</b>	<b>38</b>
DEBALLAGE.....	39
PRESENTATION FACE AVANT .....	39
PANNEAU ARRIÈRE.....	39
TÉLÉCOMMANDE.....	40
MISE EN ROUTE.....	40
UTILISATION .....	40
RÉGLAGE DE L'HEURE.....	41
MINUTERIE .....	41
RÉGLAGE DE L'HEURE.....	41
TEMPS DE SOMMEIL .....	41
FONCTIONNEMENT DE L'ÉGALISEUR .....	41
RÉINITIALISATION.....	41
DAB+-Mode .....	42
RECHERCHE MANUELLE D'UNE STATION .....	42
DRC.....	42
SUPPRIMER LES CHAÎNES INACTIVES .....	42
INFORMATIONS SUR LE LOGICIEL.....	42
AUTRES RÉGLAGES.....	42
MÉMORISATION DE LA MÉMOIRE .....	43
AFFICHAGE DAB.....	43
MODE FM.....	43
RÉGLAGES DU BALAYAGE.....	43
RÉGLAGES AUDIO.....	43
STATION STORE .....	43
AFFICHAGE FM .....	44
LECTURE DU CD.....	44
MODE USB.....	45
MODE AUX .....	45
CHARGE USB.....	45
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	45
<b>TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS /</b>	
<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....</b>	<b>46</b>

## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Audizio product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Audizio cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

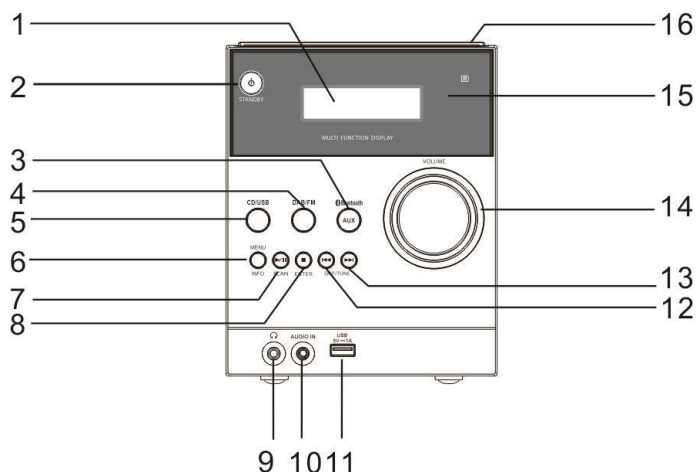
## UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

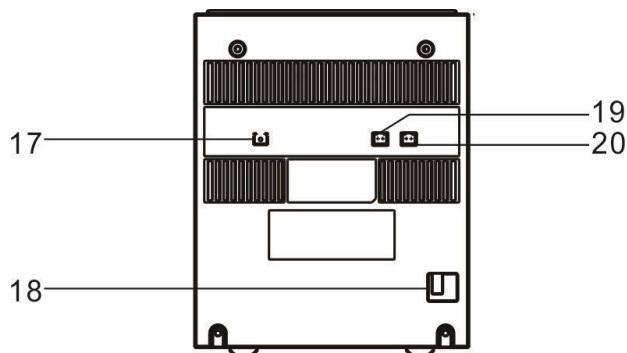
## FRONTPANEL

1. LCD DISPLAY
2. STANDBY BUTTON
3. BT BUTTON  
AUX IN BUTTON
4. DAB/FM BUTTON
5. CD DISC/USB BUTTON
6. MENU/INFO BUTTON
7. CD/BT PLAY/PAUSE  
DAB/FM SCAN
8. CD STOP /PAIRING BUTTON  
ENTER BUTTON
9. PHONES JACK
10. AUX IN JACK
11. USB JACK
12. CD/ BT SKIP PREVIOUS /TUNE- BUTTON
13. CD/ BT SKIP NEXT / TUNE+ BUTTON
14. VOLUME CONTROL KNOB
15. REMOTE CONTROL SENSOR
16. CD DOOR



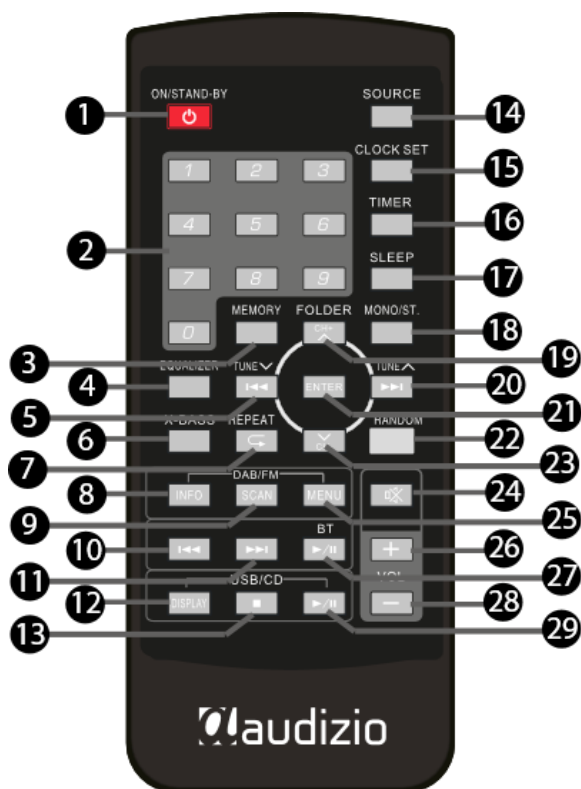
## BACKPANEL

17. WIRE ANTENNA INPUT TERMINAL
18. AC CABLE
19. RIGHT SPEAKER OUTPUT TERMINALS
20. LEFT SPEAKER OUTPUT TERMINALS

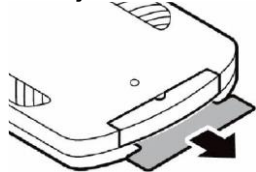


## REMOTE

1. Standby
2. Number keys
3. Memory
4. EQ-button
5. CD Previous track, Tuner back, Timer down.
6. X-Bass
7. Repeat
8. DAB/FM Info
9. DAB/FM Scan
10. BT: Previous track
11. BT: Next track
12. USB/CD: Display
13. USB/CD: Stop
14. Source
15. Clock set
16. Time set
17. Sleep
18. Mono/stereo
19. Folder up, Tuner preset up
20. CD Next track, Time up, Tuner up.
21. Enter
22. Random
23. Folder Down, Tuner preset down.
24. Mute
25. DAB/FM: Menu
26. Volume up
27. BT: Play/Pauze
28. Volume down
29. USB/CD: Play/Pauze



**Note:** A type CR2025 battery is already installed in the remote control. Before use, remove the insulation sheet from the battery as shown below.



## GETTING STARTED

1. Unpack the digital radio and remove all packing materials.
2. Completely unwind the power cord and plug it into the wall outlet.
3. Completely unwind the wire antenna and plug it into terminal.

## USAGE

When you first connect the unit to the mains socket, display will show the "00:00:00". If you can receive a DAB+ signal in your location, the unit will synchronize to the current local time. After approximate one minute, it will switch to STAND BY mode.

- Press the STANDBY on the unit or on the remote control to switch the unit to ON mode.
- Press the STANDBY on the unit or on the remote control to switch the unit back to STANDBY mode.
- Disconnect the mains plug from the mains socket if you want to switch the unit off completely.

**Note:**

1. If the digital radio is not used for 15 minutes, it will automatically enter into standby mode.
2. AUX mode is used for more than 4 hours, the unit will switch to standby mode. 10 minutes before entering standby mode. you will be notified with "AUTO-OFF" flashing on the display. To extend the AUX mode you can press RANDOM button."

## TIME SETTINGS

### MANUAL CLOCK SETTING

1. In Standby mode, press the CLOCK SET button on the remote control. The hour digits flash on the display.
2. Press the **◀◀** or **▶▶** buttons to adjust the hour digits, and then press the CLOCK SET button to confirm. The minute digits will flash on the display.
3. Press the **◀◀** or **▶▶** buttons to adjust the minute digits, and then press the CLOCK SET button to confirm.
4. The time is now set.

**Note:** Set the time manually if you are not receiving DAB+ signal. As soon as the radio receives DAB+ signal, the time will be set automatically.



## TIMER

---

Use "Timer On" to set a time for your radio to turn on automatically. Use "Timer Off" to set the time the radio turns off again.

## SET TIME

---

1. In standby mode, press the [TIMER] button for about 3 seconds until the following message appears on the display:



On Timer  
00:00

2. Set the hour with the [▶▶] or [◀◀] button and confirm with the [TIMER]-button.
3. Set the minute using the [▶▶] or [◀◀] button and confirm with the [TIMER]-button.
4. The display now shows the following message:



Off Timer  
00:00

5. Set the hour with the [▶▶] or [◀◀] button and confirm with the [TIMER] button.
6. Set the minute using the [▶▶] or [◀◀] button and confirm with the [TIMER] button.
7. Set the desired function (DAB / FM / DISC / USB) using the [▶▶] or [◀◀] button. Confirm with the [TIMER] key.
8. Adjust the desired volume using the [▶▶] or [◀◀] button. Confirm with the [TIMER] button.
9. Press the [TIMER] button for 3 seconds. Select "Timer On" or "Timer Off". In the standby mode, the icon "🕒" appears on the display to indicate that the timer is on.

## SLEEP TIME

---

Set a time for your radio to turn off automatically.

1. To set the sleep time, press the [SLEEP] button on the remote control repeatedly to select the desired sleep timer. You can select 20 or 10 minutes switch off.
2. The time is now set
3. To cancel the sleep time, press the [SLEEP] button repeatedly to select "Sleep OFF".

## EQ OPERATION

---

Press the [EQ] button to switch between Flat, Classic, Rock, Pop and Jazz modes.

## RESET

---

1. Set your radio to DAB+ mode.
2. Use the previous or next button to choose 'System' > 'Factory reset'.
3. Use the previous or next button to select 'Yes' to reset factory settings. Select 'No' if you do not want to reset to factory settings.
4. After the radio is reset, the DAB+ mode will be selected automatically.

**Note:** Please note that all programs will be deleted after the reset.

## DAB+-Modus

---

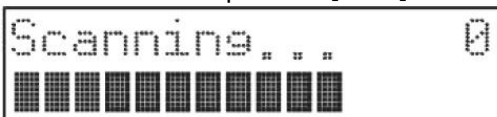
When the radio is connected to the power supply for the first time, the DAB+ mode will be switched on automatically. The radio will automatically scan for suitable stations.

When station search is complete, you can use the [▶▶] or [◀◀]-button to tune in the individual stations. The stations are displayed alphabetically. To select a station, press the [ENTER] key.

### Full Scan

The "Full Scan" searches all DAB+ and Band III channels. After searching for a channel, the found channels are listed alphabetically and the first channel is played back.

1. To activate the scan, press the [SCAN] button until the display shows



Scanning... 0

2. All found stations are automatically saved. Use the [▶▶] or [◀◀]-button to find the desired station and press the [ENTER] button on the remote control to select the station.

## MANUAL SEARCH FOR A STATION

---

In addition to automatic station search, you can also manually search for a station.

1. Press the **[MENU]** button on the remote controller.
2. Press the **[▶▶]** or **[◀◀]**-button until "manual tune" appears.
3. Now press the **[ENTER]** key.
4. Press the **[▶▶]** or **[◀◀]**-key to scan channels 5A to 13F. Press the **[ENTER]** key to select a channel.
5. Press the **[MENU]** button again to record the channel.

## DRC

---

You can adjust the transmitter's compression level to eliminate differences in dynamic range or sound level between radio stations.

1. In DAB+ mode, press the **[MENU]** button on the remote control.
2. Press the **[▶▶]** or **[◀◀]**-button until "DRC" appears on the display.
3. Press the **[ENTER]** button on the remote control.
4. Use the **[▶▶]** or **[◀◀]**-buttons to select whether the DRC should be off, high or low.
5. Press the **[ENTER]** key to confirm.

## REMOVE INACTIVE CHANNELS

---

You can remove inactive channels from the list.

1. In DAB+ mode, press the **[MENU]** button on the remote control.
2. Press the **[▶▶]** or **[◀◀]**-key until "Prune" appears on the display.
3. Press the **[ENTER]** key to confirm.
4. Use the **[▶▶]** or **[◀◀]**-key to select "Yes" and press the **[ENTER]** key to confirm whether you want to remove the inactive stations from the list or use the **[▶▶]** or **[◀◀]**-key to select "No" and press the **[ENTER]** key to confirm whether you want to cancel remove the inactive stations from the list.

## SOFTWARE INFORMATION

---

1. In DAB+ mode, press the **[MENU]** button on the remote control.
2. Press the Previous or Next button until "Software" appears on the display.
3. Press the Enter key to confirm.
4. Press the Previous or Next button until "SW version" appears on the display.
5. Press the **[ENTER]** key to confirm. The display shows the software version.
6. Press the **[MENU]** button again to exit.

## OTHER SETTINGS

---

1. In the DAB+ mode, press the **[MENU]** button on the remote control.
2. Press the Previous or Next button until "Software" appears on the display.
3. Press the Enter key to confirm.

**Language** German, Spanish, Dutch, French, English  
**Factory settings** Yes, No

## MEMORY STORE

---

1. Press the **[MEMORY]** button for about 3 seconds.
2. Select the number where you want to store the station using the TUNE+ or TUNE- buttons and confirm with the **[ENTER]** key.
3. The station is stored in a few seconds and the display shows "Preset #Stored".
4. Once a station has been stored, you can recall the station by pressing the **[MEMORY]** button.
5. Use the TUNE+ or TUNE- buttons to scroll through the presets and press the **[ENTER]** button to select the desired station.

## DAB DISPLAY

---

Press the **[INFO]** button on the remote control. The following information appears on the display successively:

<b>Signal strength</b>	The display shows an indicator showing the signal strength.
<b>Program Type</b>	The style or genre of the program is displayed.
<b>Ensemble</b>	The name of the multiplex to which the station belongs is displayed.
<b>Frequency</b>	The frequency is displayed.
<b>Signal error</b>	If an error occurs, a number is displayed. 0 does not represent any error.
<b>Audio Bit Rate</b>	The Audio Bit Rate is displayed.
<b>Time/Date</b>	The current date and time are shown on the display.
<b>DLS</b>	Information about the program is displayed.

## FM MODE

---

Switch from DAB+ mode to FM mode by pressing the source button and selecting FM on the remote control or by pressing the DAB/FM button on the radio. The display will show the frequency.

### Automatic station search

Press the **[SCAN]** button on the remote control or **[PLAY/PAUSE/SCAN]** button on the radio to start the automatic station search. When a station is found, the scan stops automatically.

### Manual station search

Press the **[PREV/NEXT]** buttons to manually select a station.

## SCAN SETTINGS

---

Set whether you want to search all stations or only those with a strong signal.

1. Press the **[MENU]** button on the remote control and select **"Scan Settings"** using the **[>>>]** or **[<<<]**-buttons.
2. Select **"All Stations"** with the **[>>>]** or **[<<<]**-buttons and confirm with **[ENTER]** key if you want to include all stations in the channel scan or select **"Strong Stations Only"** and confirm with **[ENTER]** if you want to include only strong stations in the channel scan.

## AUDIO SETTINGS

---

The radio automatically switches between stereo and mono, but you can manually set whether you want to listen to the radio in stereo or mono.

1. Press the **[MENU]** button on the remote control and select **"Audio Settings"** using the **[>>>]** or **[<<<]**-buttons. Confirm with **[ENTER]**-button.
2. Select Stereo or Mono mode using the **[>>>]** or **[<<<]**-buttons and confirm with **[ENTER]**.

## STATION STORE

---

You can store up to 20 stations, 10 stations in DAB+ mode and 10 stations in FM mode.

1. Set the desired station.
2. Press the **[MEMORY]** button for about 3 seconds.
3. Use **TUNE+ or TUNE-** buttons to select the number where you want to store the station and press **[ENTER]** button to confirm.
4. Confirmation appears on the display.
5. Once a station has been stored, you can recall the station by pressing the **"Memory"** button.
6. Use the **TUNE+ or TUNE-** buttons to scroll through the preset stations and press the **[ENTER]** button to select the desired station.

## FM-DISPLAY

---

Press the **[INFO]** button on the remote control. The following information appears in succession on the display:

<b>Radio text</b>	The display shows an indicator showing the signal strength.
<b>Program Type</b>	The style or genre of the program is displayed.
<b>Frequency</b>	The frequency is displayed.
<b>Audio-Type</b>	The display indicates whether the station is playing in stereo or monaural.
<b>Time/Date</b>	The current date and time are shown on the display.

## PLAY CD

---

1. Press the **[PLAY/PAUSE]** key to play the first song.
2. Press the **[PLAY/PAUSE]** key to pause a CD.
3. Press the **[STOP]** button to stop playback.
4. To skip a track, press the **[▶▶]** key.
5. To return to a previous track, press the **[◀◀]** key.

### Repeat numbers

1. To repeat a track, press the **[REPEAT]** button on the remote control. You can select whether to repeat only one track or all tracks on the CD. Select **"REP.ONE"** or **"REP.ALL"**.
2. Press the **[REPEAT]** button again to deactivate the function.

### Random playback

The tracks on the CD can be played back in random sequence.

1. Press the **[RANDOM]** button on the remote control unit while the CD is playing. The tracks are now played back randomly.
2. You can skip tracks or skip back to tracks using the **[▶▶]** or **[◀◀]**-buttons. They are also random.
3. After all tracks have been played back, the CD stops automatically.
4. To stop playback in random sequence, press the **[RANDOM]** key again in this mode. The CD will now be played back in the correct order.

### Storing numbers

20 tracks can be played in CD mode and 99 tracks in MP3 mode.

**Note:** Storing tracks is only available in stop mode.

1. Press the **[MEMORY]** button to save the tracks
2. Press the **[▶▶]** or **[◀◀]**-buttons to select the track you want to store.
3. Press the **[MEMORY]** button again to confirm.
4. Repeat steps 2 to 3 to store more tracks.
5. When all desired tracks have been stored, press the **[PLAY/PAUSE]** button to play back the stored tracks.

### Deleting stored numbers

To delete a stored number, press the **[STOP]** button twice or open the CD tray and close it again.

## BT-MODUS

---

You can connect a mobile device to your radio via BT. Switch to BT mode by pressing the source button and selecting BT on the remote control or by pressing the BT/AUX button on the radio.

1. Turn on the BT function of your mobile device and search for the Audizio Metz.
2. If a password is required, enter the "0000".
3. Play the desired audio file from your mobile device. It will be sent to your radio automatically and will sound over the speakers.
4. To disconnect the connection between your mobile device and your radio, turn off the BT function on your mobile device or change the mode of your radio by pressing the source button on the remote control or by pressing the BT/AUX button on the radio.

**Note:** If the signal is weak, make sure there is no interference between your mobile device and the radio. Some mobile devices may disconnect on incoming calls.

## USB MODE

---

Switch to USB mode by pressing the source button and selecting USB on the remote control or by pressing the CD/USB button on the radio.

1. Insert a USB stick containing MP3 audio files into the USB port. The audio files are played automatically.
2. Press the **[▶▶]** or **[◀◀]**-buttons to switch between tracks.

## AUX MODE

---

Connect a mobile device to the radio using AUX.

Switch to AUX mode by pressing the source button and selecting AUDIO IN on the remote control or by pressing the BT/AUX button on the radio.

1. Connect a mobile device to your radio using an AUX cable (not supplied).
2. Play the desired audio file from your mobile device.
3. Adjust the volume using the volume control on the radio or [VOL+] or [VOL-] buttons on the remote control.

The AUX terminal allows you to connect various devices such as an MP3 player, cassette player, minidisc player, DVD player, etc. to the AUX terminal.

**Note:** If the radio has been in AUX mode for more than 4 hours, it will automatically switch to standby mode. 10 minutes before the radio goes into standby, the display will show "AUTO-OFF". Press the [RANDOM] button on the remote control to deactivate the AUTO-OFF function.

## USB CHARGING

---

In each mode, you can connect a device, such as your mobile device, to your radio for charging using a suitable USB cable (not included). Use the USB charging port. Remove the USB cable once the device is fully charged.

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

### Radio

- Clean the radio with a slightly moistened cloth. The cloth must not be wet! Do not use aggressive cleaning agents!
- Do not place the radio in a hot, humid or dusty place.
- Keep your radio away from devices that generate heat or emit electrical signals.

### CDs

- Descriptions or do not cover the bottom side of the CD.
- If a CD cannot be played correctly, it may be dirty. Remove fingerprints and other dirt from the CD by wiping gently with a soft cloth. Wipe the discs from the center outward in a straight motion.
- Do not use chemicals to clean the discs.
- Always insert CDs carefully into the CD tray of the radio with the printed side up.
- Only touch the outside of the CD. Hold them carefully.
- Always put CDs back in their cases to protect them from scratches and dirt.
- Do not place CDs in direct sunlight or in a place subject to high humidity or extreme temperatures.
- Do not write on or label the bottom of the disc.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Audizio product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdert. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Audizio geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

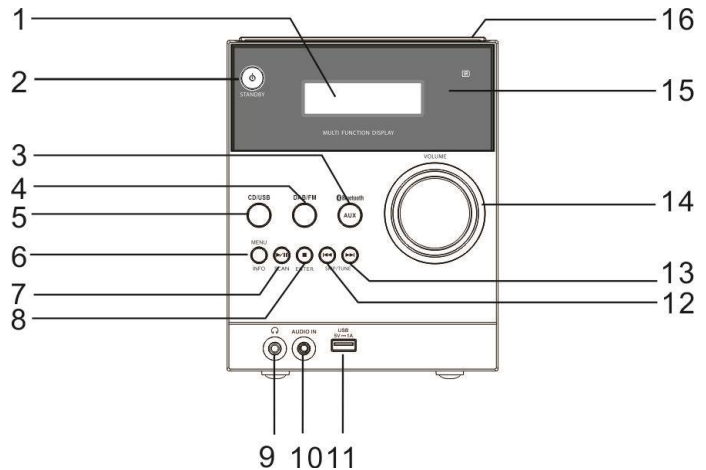
## UITPAKKEN

**LET OP!** Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

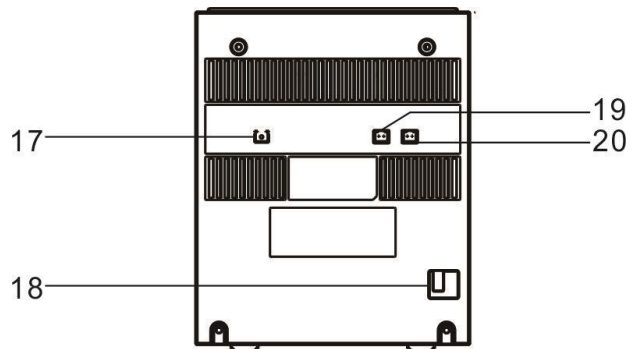
## VOORAANZICHT

1. Lcd display
2. Stand-by toets
3. Bt knop  
aux in knop
4. Dab/fm knop
5. Cd disc/usb knop
6. Menu/info knop
7. Cd/bt afspelen/pauzeren  
dab/fm scan
8. Knop cd stop /pairing  
enter toets
9. Phones-aansluiting
10. Aux in spoor
11. Usb-aansluiting
12. Cd/ bt skip vorige /tune-knop
13. Cd/ bt skip volgende / tune+ toets
14. Volumeknop
15. Sensor afstandsbediening
16. Cd deur



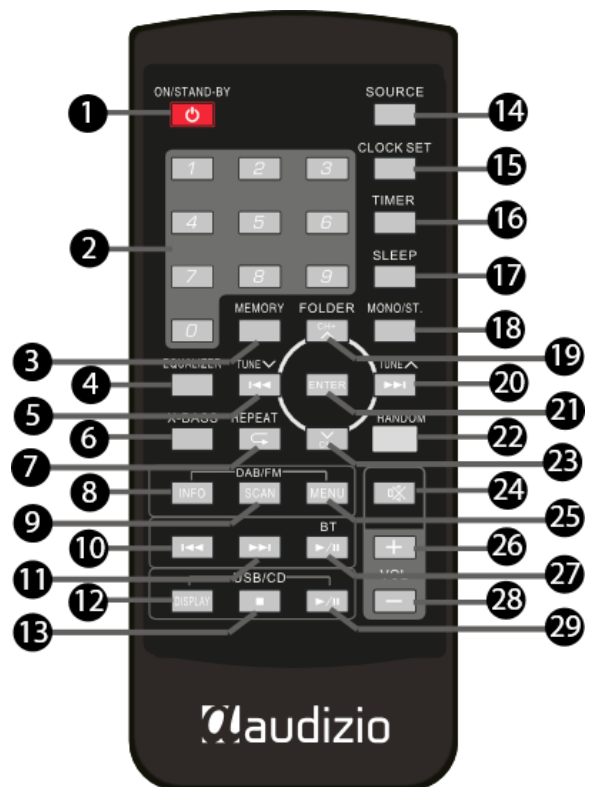
## Achterpaneel

17. Ingangsaansluiting draadantenne
18. Ac-kabel
19. Uitgangsaansluitingen rechterluidspreker
20. Uitgangsaansluitingen linkerluidspreker

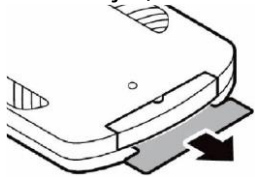


## AFSTANDBEDIENING

1. Stand-by
2. Cijfertoetsen
3. Geheugen
4. EQ-toets
5. CD Vorige nummer, Tuner terug, Timer omlaag.
6. X-Bass
7. Herhalen
8. DAB/FM-info
9. DAB/FM-scan
10. BT: vorig nummer
11. BT: volgende nummer
12. USB/CD: Weergave
13. USB/CD: Stoppen
14. Bron
15. Klok ingesteld
16. Tijd ingesteld
17. Slaapstand
18. Mono/stereo
19. Map omhoog, voorkeurszender tuner omhoog
20. CD volgend nummer, tijd omhoog, tuner omhoog.
21. Invoeren
22. Willekeurig
23. Map omlaag, voorkeuze tuner omlaag.
24. Dempen
25. DAB/FM: Menu
26. Volume omhoog
27. BT: afspelen/afspelen
28. Volume omlaag
29. USB/CD: afspelen/luisteren



**Opmerking:** Er is al een type CR2025 batterij geïnstalleerd in de afstandsbediening. Trek vóór gebruik het isolatievelletje van de batterij af, zoals hieronder staat afgebeeld



## IN BEDRIJFNAME

1. Pak de digitale radio uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Wikkel het netsnoer helemaal uit en steek de stekker in het stopcontact.
3. Wikkel de draadantenne volledig uit en steek hem in de aansluiting.

## GEBRUIK

Wanneer je het apparaat voor het eerst aansluit op het stopcontact, toont het scherm "00:00:00". Als u een DAB+ signaal kunt ontvangen op uw locatie, zal het toestel synchroniseren met de huidige lokale tijd. Na ongeveer een minuut schakelt het apparaat over naar de STAND-BY-modus.

- Druk op STANDBY op het apparaat of op de afstandsbediening om het apparaat in de AAN-modus te zetten.
- Druk op STANDBY op het apparaat of op de afstandsbediening om het apparaat weer in STAND-BY modus te zetten.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat volledig wilt uitschakelen.

**Opmerking:**

1. Als de digitale radio gedurende 15 minuten niet wordt gebruikt, gaat hij automatisch over in de stand-bymodus.
2. Als de AUX-modus langer dan 4 uur wordt gebruikt, schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus. 10 minuten voordat het apparaat in stand-bymodus gaat, wordt u gewaarschuwd door "AUTO-OFF" dat knippert op het display. Om de AUX-modus te verlengen kunt u op de RANDOM knop drukken."



## TIJD INSTELLINGEN

---

1. Druk in Stand-by op de toets CLOCK SET van de afstandsbediening. De uurscijfers knipperen op het display.
2. Druk op de knoppen of om de uurscijfers aan te passen en druk vervolgens op de knop CLOCK SET om te bevestigen. De minuutcijfers knipperen op het display.
3. Druk op de knoppen of om de minuutcijfers aan te passen en druk vervolgens op de knop KLOKINSTELLEN om te bevestigen.
4. te bevestigen.
5. De tijd is nu ingesteld.

**Opmerking:** Stel de tijd handmatig in als u geen DAB+ signaal ontvangt. Zodra de radio een DAB+ signaal ontvangt, wordt de tijd automatisch ingesteld.

## TIMER

---

Gebruik "Timer On" om een tijd in te stellen waarop je radio automatisch wordt ingeschakeld. Gebruik "Timer Off" om de tijd in te stellen waarop de radio weer wordt uitgeschakeld.

## TIJD INSTELLEN

---

1. Druk in stand-by ongeveer 3 seconden op de knop [TIMER] totdat het volgende bericht op het display verschijnt:



On Timer  
00:00

2. Stel het uur in met de [▶▶] of [◀◀] knop en bevestig met de [TIMER]-knop.
3. Stel de minuten in met de knop [▶▶] of [◀◀] en bevestig met de knop [TIMER].
4. Het display toont nu het volgende bericht:



Off Timer  
00:00

5. Stel het uur in met de knop [▶▶] of [◀◀] en bevestig met de knop [TIMER].
6. Stel de minuten in met de knop [▶▶] of [◀◀] en bevestig met de knop [TIMER].
7. Stel de gewenste functie (DAB / FM / DISC / USB) in met de knop [ ] of [ ]. Bevestig met de toets [TIMER].
8. Stel het gewenste volume in met de toets [▶▶] of [◀◀]. Bevestig met de toets [TIMER].
9. Houd de toets [TIMER] 3 seconden lang ingedrukt. Selecteer "Timer On" of "Timer Off". In de stand-by modus verschijnt het pictogram " " op het display om aan te geven dat de timer is ingeschakeld.

## SLAAPTijd

---

Stel een tijd in waarna uw radio automatisch wordt uitgeschakeld.

1. Om de slaaptijd in te stellen, drukt u herhaaldelijk op de [SLEEP] knop op de afstandsbediening om de gewenste slaaptimer te selecteren. U kunt 20 of 10 minuten uitschakelen selecteren.
2. De tijd is nu ingesteld
3. Om de slaaptijd te annuleren, drukt u herhaaldelijk op de toets [SLEEP] om "Sleep OFF" te selecteren.

## EQ BEDIENING

---

Druk op de [EQ] knop om te schakelen tussen de Flat, Classic, Rock, Pop en Jazz standen.

### RESET

1. Stel uw radio in op de DAB+ modus.
2. Gebruik de vorige of volgende knop om 'Systeem' > 'Fabrieksreset' te kiezen.
3. Gebruik de vorige of volgende knop om 'Ja' te selecteren om de fabrieksinstellingen te resetten. Selecteer 'Nee' als je de fabrieksinstellingen niet wilt resetten.
4. Nadat de radio is gereset, wordt de DAB+ modus automatisch geselecteerd.

### RESET

---

1. Stel uw radio in op de DAB+ modus.
2. Gebruik de vorige of volgende knop om 'Systeem' > 'Fabrieksreset' te kiezen.
3. Gebruik de vorige of volgende knop om 'Ja' te selecteren om de fabrieksinstellingen te resetten. Selecteer 'Nee' als je de fabrieksinstellingen niet wilt resetten.
4. Nadat de radio is gereset, wordt de DAB+ modus automatisch geselecteerd.

**Opmerking:** Houd er rekening mee dat alle programma's na de reset worden gewist.

## DAB+-MODUS

---

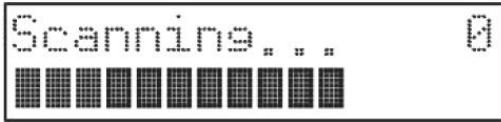
Wanneer de radio voor het eerst wordt aangesloten op de voeding, wordt de DAB+ modus automatisch ingeschakeld. De radio zoekt automatisch naar geschikte zenders.

Wanneer het zoeken naar zenders is voltooid, kunt u de [ ] of [ ]-knop gebruiken om af te stemmen op de individuele zenders. De zenders worden alfabetisch weergegeven. Druk op de toets [ENTER] om een zender te selecteren.

### Full Scan

Met "Volledig scannen" worden alle DAB+ en FM kanalen doorzocht. Na het zoeken naar een kanaal worden de gevonden kanalen alfabetisch weergegeven en wordt het eerste kanaal afgespeeld.

1. Om het scannen te activeren, drukt u op de toets [SCAN] totdat op het display verschijnt



2. Alle gevonden zenders worden automatisch opgeslagen. Gebruik de knop [ ] of [ ] om de gewenste zender te vinden en druk op de knop [ENTER] op de afstandsbediening om de zender te selecteren.

## HANDMATIG ZOEKEN NAAR EEN STATION

---

Naast het automatisch zoeken naar zenders, kunt u ook handmatig naar een zender zoeken.

1. Druk op de toets [MENU] op de afstandsbediening.
2. Druk op de knop [▶▶] of [◀◀]- tot "handmatig afstemmen" verschijnt.
3. Druk nu op de toets [ENTER].
4. Druk op de toets [▶▶] of [◀◀] om de kanalen 5A tot 13F te scannen.  
Druk op de toets [ENTER] om een kanaal te selecteren.
5. Druk nogmaals op de toets [MENU] om het kanaal op te nemen.

## DRC

---

U kunt het compressieniveau van de zender aanpassen om verschillen in dynamisch bereik of geluidsniveau tussen radiozenders te elimineren.

1. Druk in de DAB+ modus op de [MENU] knop op de afstandsbediening.
2. Druk op de knop [▶▶] of [◀◀]- tot "DRC" op het display verschijnt.
3. Druk op de toets [ENTER] op de afstandsbediening.
4. Gebruik de knoppen [▶▶] of [◀◀] om te selecteren of DRC uit, hoog of laag moet zijn.
5. Druk op de toets [ENTER] om te bevestigen.

## VERWIJDEREN VAN ZENDERS

---

U kunt inactieve kanalen uit de lijst verwijderen.

1. Druk in de DAB+-modus op de toets [MENU] op de afstandsbediening.
2. Druk op de toets [▶▶] of [◀◀] tot "Prune" op het display verschijnt.
3. Druk op de toets [ENTER] om te bevestigen.
4. Gebruik de toets [▶▶] of [◀◀] om "Yes" te selecteren en druk op de toets [ENTER] om te bevestigen of u de inactieve stations uit de lijst wilt verwijderen of gebruik de toets [▶▶] of [◀◀] om "No" te selecteren en druk op de toets [ENTER] om te bevestigen of u het verwijderen van de inactieve stations uit de lijst wilt annuleren.

## SOFTWARE-INFORMATIE

---

1. Druk in de DAB+ modus op de [MENU] knop op de afstandsbediening.
2. Druk op de knop Vorige of Volgende tot "Software" op het display verschijnt.
3. Druk op de Enter-toets om te bevestigen.
4. Druk op de Vorige of Volgende toets totdat "SW version" op het display verschijnt.
5. Druk op de [ENTER] toets om te bevestigen. Op het display verschijnt de softwareversie.
6. Druk nogmaals op de toets [MENU] om af te sluiten.

## OVERIGE INSTELLINGEN

---

1. Druk in de DAB+ modus op de toets [MENU] op de afstandsbediening.
2. Druk op de knop Vorige of Volgende tot "Software" op het display verschijnt.
3. Druk op de Enter-toets om te bevestigen.

Tijd	Stel Tijd / Datum, Auto Update, Stel 12/24 Uur, Stel Datumnotatie in
Taal	Duits, Spaans, Nederlands, Frans, Engels
Fabrieksinstellingen	Ja, Nee

## ZENDER OPSLAAN

---

1. Druk ongeveer 3 seconden op de toets [MEMORY].
2. Selecteer het nummer waar u de zender wilt opslaan met de TUNE+ of TUNE- toetsen en bevestig met de [ENTER] toets.
3. De zender wordt binnen enkele seconden opgeslagen en op het display verschijnt "Preset #Stored".
4. Zodra een zender is opgeslagen, kunt u de zender oproepen door op de toets [MEMORY] te drukken.
5. Gebruik de toetsen TUNE+ of TUNE- om door de voorkeurszenders te bladeren en druk op de toets [ENTER] om de gewenste zender te selecteren.

## DAB-DISPLAY

---

Druk op de knop [INFO] op de afstandsbediening. De volgende informatie verschijnt achtereenvolgens op het display:

<b>Signaalsterkte</b>	Het display toont een indicator die de signaalsterkte aangeeft.
<b>Programma-Type</b>	De stijl of het genre van het programma wordt weergegeven.
<b>Ensemble</b>	De naam van de multiplex waartoe het station behoort wordt weergegeven.
<b>Frequentie</b>	De frequentie wordt weergegeven.
<b>Signaalfout</b>	Als er een fout optreedt, wordt er een getal weergegeven. 0 staat voor geen enkele fout.
<b>Audio Bit Rate</b>	De Audio Bit Rate wordt weergegeven.
<b>Tijd/Datum</b>	De huidige datum en tijd worden op het display weergegeven.
<b>DLS</b>	Informatie over het programma wordt weergegeven.FM-MODUS

Schakel van DAB+ modus naar FM modus door op de bronknop te drukken en FM te selecteren op de afstandsbediening of door op de DAB/FM knop op de radio te drukken. Het display toont de frequentie.

### Automatisch station zoeken

Druk op de knop [SCAN] op de afstandsbediening of de knop [PLAY/PAUSE/SCAN] op de radio om het automatisch zoeken naar zenders te starten. Wanneer een zender is gevonden, stopt het scannen automatisch.

### Handmatig station zoeken

Druk op de knoppen [PREV/NEXT] om handmatig een zender te selecteren.

## SCAN INSTELLINGEN

---

Stel in of u alle zenders wilt zoeken of alleen zenders met een sterk signaal.

1. Druk op de toets [MENU] op de afstandsbediening en selecteer "Scaninstellingen" met de toetsen [▶▶] of [◀◀].
2. Selecteer "Alle zenders" met de knoppen [▶▶] of [◀◀] en bevestig met [ENTER] als u alle zenders wilt opnemen in de kanaalscan of selecteer "Alleen sterke zenders" en bevestig met [ENTER] als u alleen sterke zenders wilt opnemen in de kanaalscan.

## AUDIO INSTELLINGEN

---

De radio schakelt automatisch tussen stereo en mono, maar u kunt handmatig instellen of u de radio in stereo of mono wilt beluisteren.

1. Druk op de knop [MENU] op de afstandsbediening en selecteer "Audio Settings" met de knoppen [▶▶] of [◀◀]. Bevestig met de [ENTER]-knop.
2. Selecteer Stereo of Mono met de knoppen [▶▶] of [◀◀] en bevestig met [ENTER].

## ZENDER OPSLAAN

---

U kunt maximaal 20 zenders opslaan, 10 zenders in DAB+-modus en 10 zenders in FM-modus.

1. Stel de gewenste zender in.
2. Druk ongeveer 3 seconden op de toets [MEMORY].
3. Gebruik de TUNE+ of TUNE- toetsen om het nummer te selecteren waar u de zender wilt opslaan en druk op [ENTER] om te bevestigen.
4. De bevestiging verschijnt op het display.
5. Zodra een zender is opgeslagen, kunt u de zender oproepen door op de toets "Memory" te drukken.
6. Gebruik de knoppen TUNE+ of TUNE- om door de voorkeuzezenders te bladeren en druk op de knop [ENTER] om de gewenste zender te selecteren.
- 7.
- 8.

## FM-DISPLAY

---

Druk op de toets [INFO] op de afstandsbediening. De volgende informatie verschijnt achtereenvolgens op het display:

<b>Radiotekst</b>	Het display toont een indicator die de signaalsterkte aangeeft.
<b>Programma-Type</b>	De stijl of het genre van het programma wordt weergegeven.
<b>Frequentie</b>	De frequentie wordt weergegeven.
<b>Audio-Type</b>	Het display geeft aan of de zender in stereo of mono wordt afgespeeld.
<b>Tijd/Datum</b>	De huidige datum en tijd worden op het display weergegeven.

## CD AFSPLENEN

---

1. Druk op de toets [PLAY/PAUSE] om het eerste nummer af te spelen.
2. Druk op de toets [PLAY/PAUSE] om een CD te pauzeren.
3. Druk op de toets [STOP] om het afspelen te stoppen.
4. Druk op de toets [▶▶] om een track over te slaan.
5. Druk op de toets [◀◀] om terug te gaan naar het vorige nummer.

### Herhaal nummers

1. Druk op de toets [REPEAT] op de afstandsbediening om een track te herhalen. U kunt kiezen of u slechts één track of alle tracks op de CD wilt herhalen. Selecteer "REP.ONE" of "REP.ALL".
2. Druk nogmaals op de [REPEAT]-toets om de functie uit te schakelen.

### Willekeurig afspelen

1. Druk op de toets [MEMORY] om de tracks op te slaan.
2. Druk op de knoppen [▶▶] of [◀◀] om de track te selecteren die u wilt opslaan.
3. Druk nogmaals op de toets [MEMORY] om te bevestigen.
4. Herhaal stappen 2 tot 3 om meer tracks op te slaan.
5. Wanneer alle gewenste nummers zijn opgeslagen, drukt u op de toets [PLAY/PAUSE] om de opgeslagen nummers af te spelen.

### Nummers opslaan

Er kunnen 20 nummers worden afgespeeld in CD-modus en 99 nummers in MP3-modus.

**Opmerking:** Het opslaan van tracks is alleen beschikbaar in de stopmodus.

1. Druk op de [MEMORY]-toets knop om de tracks op te slaan
2. Druk op de knoppen [▶▶] of [◀◀]-toetsen om de track te selecteren die u wilt opslaan.
3. Druk nogmaals op de [MEMORY]-toets om te bevestigen.
4. Herhaal stap 2 tot 3 om meer tracks op te slaan.
5. Wanneer alle gewenste tracks zijn opgeslagen, drukt u op de [START/PAUSE]-knop om de opgeslagen tracks af te spelen.

### Opgeslagen nummers verwijderen

Om een opgeslagen nummer te verwijderen, drukt u twee keer op de knop [STOP] of opent u de CD-lade en sluit u deze weer.

## BT-MODUS

---

U kunt een mobiel apparaat verbinden met uw radio via BT. Schakel over naar de BT-modus door op de bronknop te drukken en BT te selecteren op de afstandsbediening of door op de BT/AUX-knop op de radio te drukken.

1. Schakel de BT-functie van uw mobiele apparaat in en zoek naar de Audizio Metz.
2. Als een wachtwoord vereist is, voer dan "0000" in.
3. Speel het gewenste audiobestand af vanaf je mobiele apparaat. Het wordt automatisch naar je radio gestuurd en klinkt via de luidsprekers.
4. Om de verbinding tussen uw mobiele apparaat en uw radio te verbreken, schakelt u de BT-functie op uw mobiele apparaat uit of verandert u de modus van uw radio door op de bronknop op de afstandsbediening te drukken of door op de BT/AUX-knop op de radio te drukken.

**Opmerking:** Als het signaal zwak is, zorg er dan voor dat er geen storing is tussen uw mobiele apparaat en de radio. Sommige mobiele apparaten verbreken de verbinding bij inkomende gesprekken.

## USB-MODUS

---

Schakel over naar de USB-modus door op de bronknop te drukken en USB te selecteren op de afstandsbediening of door op de knop CD/USB op de radio te drukken.

1. Steek een USB-stick met MP3-audiobestanden in de USB-poort. De audiobestanden worden automatisch afgespeeld.
2. Druk op de knoppen [▶▶] of [◀◀] om tussen tracks te schakelen.

## AUX-MODUS

---

Sluit een mobiel apparaat aan op de radio via AUX.

Schakel over naar de AUX-modus door op de bronknop te drukken en AUDIO IN te selecteren op de afstandsbediening of door op de BT/AUX-knop op de radio te drukken.

1. Sluit een mobiel apparaat aan op uw radio met behulp van een AUX-kabel (niet meegeleverd).
2. Speel het gewenste audiobestand af vanaf uw mobiele apparaat.
3. Regel het volume met de volumeregelaar op de radio of met de knoppen [VOL+] of [VOL-] op de afstandsbediening.

Via de AUX-aansluiting kunt u verschillende apparaten aansluiten, zoals een MP3-speler, cassettespeler, minidiscspeler, dvd-speler, enz.

**Opmerking:** Als de radio meer dan 4 uur in de AUX-modus staat, schakelt hij automatisch over op stand-by. 10 minuten voordat de radio op stand-by gaat, geeft het display "AUTO-OFF" aan. Druk op de [RANDOM]-toets van de afstandsbediening om de AUTO-OFF-functie uit te schakelen.

## USB-LAADPOORT

---

In elke modus kunt u een apparaat, zoals uw mobiele apparaat, met een geschikte USB-kabel (niet meegeleverd) op uw radio aansluiten om het op te laden. Gebruik hiervoor de USB-laadpoort. Verwijder de USB-kabel zodra het apparaat volledig is opgeladen.

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

### Radio

- Maak de radio schoon met een licht bevochtigde doek. De doek mag niet nat zijn! Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen!
- Plaats de radio niet op een hete, vochtige of stoffige plaats.
- Houd uw radio uit de buurt van apparaten die opwarmen of elektrische signalen uitzenden.

### CDs

- Beschriften oder bekleben Sie nicht die Unterseite der CD.
- Als een CD niet correct kan worden afgespeeld, kan deze vuil zijn. Verwijder vingerafdrukken en ander vuil van de CD door deze voorzichtig af te vegen met een zachte doek. Veeg de schijven in rechte bewegingen van het midden naar de buitenkant.
- Gebruik geen chemicaliën om de schijven te reinigen.
- Plaats CD's altijd voorzichtig in de CD-lade van de radio met de bedrukte zijde naar boven.
- Raak alleen de buitenkant van de CD aan. Hou ze voorzichtig vast.
- Stop CD's altijd terug in hun doosjes om ze te beschermen tegen krassen en vuil.
- Plaats CD's niet in direct zonlicht of op een plaats met een hoge vochtigheidsgraad of extreme temperaturen.
- Schrijf niet op en label de onderkant van de schijf niet.

# DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Audizio gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsslitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die

- geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Dieses Gerät kann dazu führen Magnetfeld. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm vom Computer oder Fernseher.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).  
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen.

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Audizio ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*

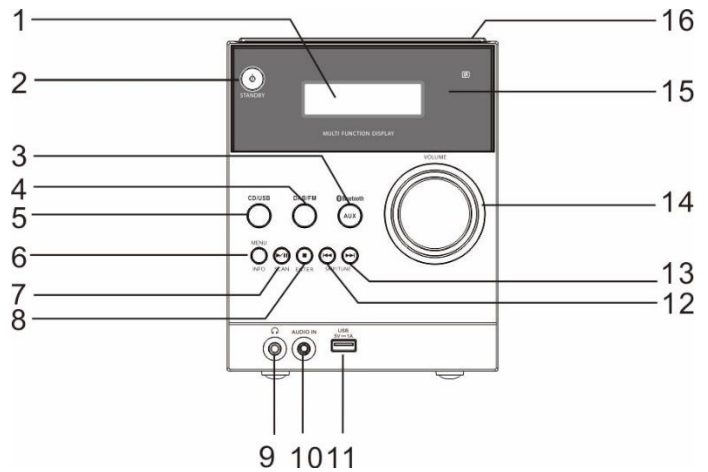
## AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

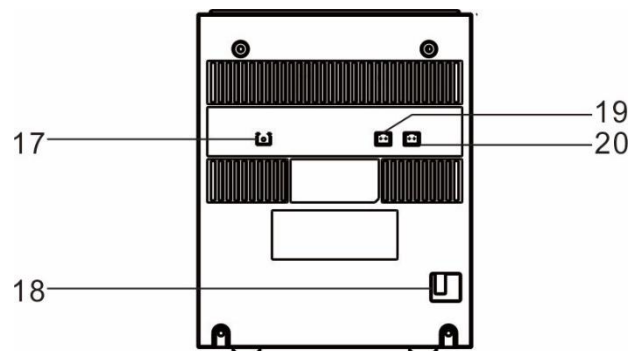
## VORDERSEITE

1. Lcd-display
2. Standby-taste
3. Bt-taste
4. Aux in taste
5. Dab/fm-taste
6. Cd disc/usb-taste
7. Menü/info-taste
8. Cd/bt abspielen/pause
9. Dab/fm scan
10. Cd stop/paarungstaste
11. Enter-taste
12. Phones-buchse
13. Aux in-buchse
14. Usb-buchse
15. Cd/ bt skip previous /tune- taste
16. Cd/ bt skip next / tune+ taste
17. Lautstärkeregler
18. Fernbedienungssensor
19. Cd-tür



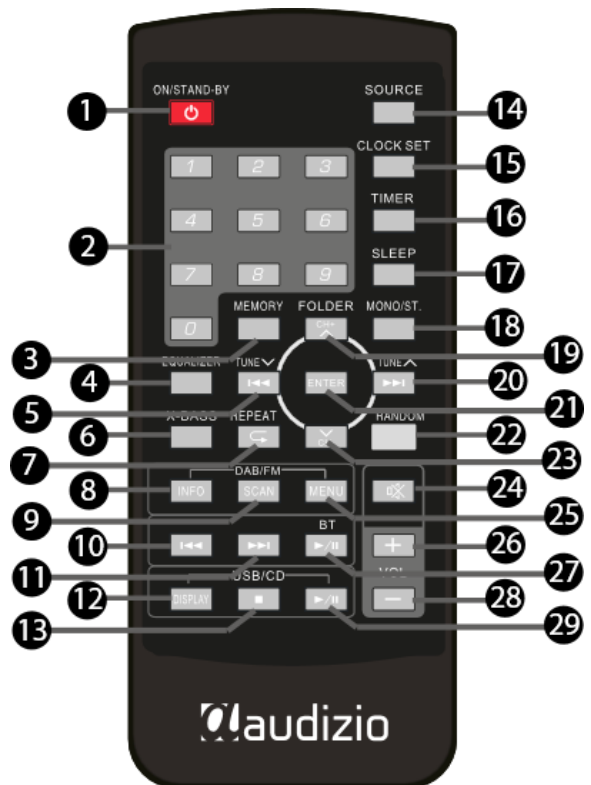
## RÜCKSEITE

20. Drahtantenneneingangsklemme
21. Ac-kabel
22. Ausgangsklemmen des rechten lautsprechers
23. Linke lautsprecherausgangsklemmen

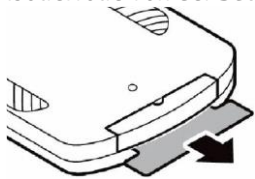


## FERNBEDIENUNG

1. Standby
2. Zifferntasten
3. Speicher
4. EQ-Tasten
5. CD Vorheriger Titel, Tuner zurück, Timer abwärts.
6. X-Bass
7. Wiederholen
8. DAB/FM-Info
9. DAB/FM-Suchlauf
10. BT: Vorheriger Titel
11. BT: Nächster Titel
12. USB/CD: Anzeige
13. USB/CD: Stopp
14. Quelle
15. Uhr einstellen
16. Eingestellte Zeit
17. Ruhezustand
18. Mono/Stereo
19. Ordner aufwärts, Tuner-Voreinstellung aufwärts
20. CD Nächster Titel, Zeit aufwärts, Tuner aufwärts.
21. Eingabe
22. Zufällig
23. Folder Down, Tuner-Voreinstellung unten.
24. Stummschaltung
25. DAB/FM: Menü
26. Lauter
27. BT: Wiedergabe/Lautstärke
28. Lautstärke runter
29. USB/CD: Abspielen/Auflegen



Hinweis: In der Fernbedienung ist bereits eine Batterie vom Typ CR2025 installiert. Entfernen Sie vor der Verwendung die Isolierfolie von der Batterie, wie unten dargestellt.



## ERSTE SCHRITTE

1. Packen Sie das Digitalradio aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und schließen Sie es an die Steckdose an.
3. Wickeln Sie die Drahtantenne vollständig ab und stecken Sie sie in den Anschluss.

## ANWENDUNG

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal an die Netzsteckdose anschließen, erscheint auf dem Display die Anzeige "00:00:00". Wenn Sie an Ihrem Standort ein DAB+-Signal empfangen können, synchronisiert sich das Gerät auf die aktuelle Ortszeit. Nach ca. einer Minute schaltet das Gerät in den STANDBY-Modus.

- Drücken Sie die Taste STANDBY am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Gerät in den ON-Modus zu schalten.
- Drücken Sie die Taste STANDBY auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Gerät wieder in den STANDBY-Modus zu schalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät ganz ausschalten wollen.

### Hinweis:

1. Wenn das Digitalradio 15 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet es automatisch in den Standby-Modus.
2. Wird der AUX-Modus länger als 4 Stunden verwendet, schaltet das Gerät in den Standby-Modus. 10 Minuten vor dem Eintritt in den Standby-Modus werden Sie durch Blinken von "AUTO-OFF" auf dem Display darauf hingewiesen. Um den AUX-Modus zu verlängern, können Sie die Taste RANDOM drücken."



## UHRZEIT-EINSTELLUNGEN

---

### MANUELLE UHREINSTELLUNG

1. Drücken Sie im Standby-Modus die Taste CLOCK SET auf der Fernbedienung. Die Stundenziffern blinken auf dem Display.
2. Drücken Sie die Tasten [▶▶] oder [◀◀] , um die Stundenziffern einzustellen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste CLOCK SET. Die Minutenziffern blinken auf dem Display.
3. Drücken Sie die Tasten [▶▶] oder [◀◀] , um die Minutenziffern einzustellen, und drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste CLOCK SET.
4. Die Uhrzeit ist nun eingestellt.

Hinweis: Stellen Sie die Uhrzeit manuell ein, wenn Sie kein DAB+-Signal empfangen. Sobald das Radio ein DAB+-Signal empfängt, wird die Uhrzeit automatisch eingestellt.

## TIMER

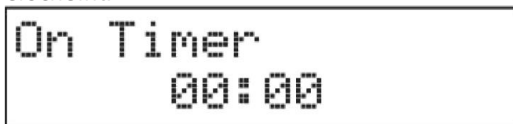
---

Verwenden Sie "Timer On", um eine Zeit einzustellen, zu der sich Ihr Radio automatisch einschalten soll. Verwenden Sie "Timer Aus", um die Zeit einzustellen, zu der sich das Radio wieder ausschaltet.

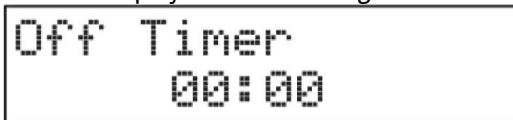
### ZEIT EINSTELLEN

---

1. Drücken Sie im Standby-Modus die Taste [TIMER] etwa 3 Sekunden lang, bis die folgende Meldung auf dem Display erscheint:



2. Stellen Sie die Stunde mit der [▶▶] oder [◀◀] Taste ein und bestätigen Sie mit der [TIMER]-Taste.
3. Stellen Sie die Minute mit der Taste [▶▶] oder [◀◀] ein und bestätigen Sie mit der [TIMER]-Taste.
4. Auf dem Display wird nun die folgende Meldung angezeigt:



5. Stellen Sie die Stunde mit der Taste [▶▶] oder [◀◀] ein und bestätigen Sie mit der Taste [TIMER].
6. Stellen Sie die Minute mit der Taste [▶▶] oder [◀◀] ein und bestätigen Sie mit der Taste [TIMER].
7. Stellen Sie die gewünschte Funktion (DAB / FM / DISC / USB) mit der Taste [▶▶] oder [◀◀] ein. Bestätigen Sie mit der Taste [TIMER].
8. Stellen Sie mit der Taste [▶▶] oder [◀◀] die gewünschte Lautstärke ein. Bestätigen Sie mit der Taste [TIMER].
9. Drücken Sie die [TIMER]-Taste für 3 Sekunden. Wählen Sie "Timer ein" oder "Timer aus". Im Standby-Modus erscheint das Symbol " " auf dem Display, um anzuzeigen, dass der Timer eingeschaltet ist.

## SCHLAFZEIT

---

Stellen Sie eine Zeit ein, zu der sich Ihr Radio automatisch ausschalten soll.

1. Um die Einschlafzeit einzustellen, drücken Sie wiederholt die Taste [SLEEP] auf der Fernbedienung, um den gewünschten Einschlaf-Timer auszuwählen. Sie können 20 oder 10 Minuten Ausschaltzeit wählen.
2. Die Zeit ist nun eingestellt.
3. Um die Einschlafzeit abzubrechen, drücken Sie wiederholt die Taste [SLEEP], um "Sleep OFF" auszuwählen.

## EQ-BEDIENUNG

---

Drücken Sie die [EQ]-Taste, um zwischen den Modi Flat, Classic, Rock, Pop und Jazz zu wechseln.

## ZURÜCKSETZEN

---

1. Stellen Sie Ihr Radio auf den DAB+-Modus ein.
2. Wählen Sie mit der vorherigen oder nächsten Taste 'System' > 'Factory reset'.
3. Wählen Sie mit der vorherigen oder nächsten Taste "Ja", um die Werkseinstellungen zurückzusetzen.
4. Wählen Sie "Nein", wenn Sie nicht auf die Werkseinstellungen zurücksetzen möchten.
5. Nachdem das Radio zurückgesetzt wurde, wird automatisch der DAB+-Modus ausgewählt.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass alle Programme nach dem Zurücksetzen gelöscht werden.

## DAB+-Modus

---

Wenn das Radio zum ersten Mal an das Stromnetz angeschlossen wird, schaltet sich der DAB+-Modus automatisch ein. Das Radio sucht automatisch nach geeigneten Sendern.

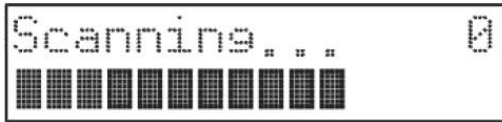
Wenn der Sendersuchlauf abgeschlossen ist, können Sie mit der **[>>>]** oder **[<<<]**-Taste die einzelnen Sender einstellen. Die Sender werden in alphabetischer Reihenfolge angezeigt. Um einen Sender auszuwählen, drücken Sie die **[ENTER]**-Taste.

## VOLLER SUCHLAUF

---

Der "Full Scan" durchsucht alle DAB+ und Band III Kanäle. Nach der Suche nach einem Sender werden die gefundenen Sender alphabetisch aufgelistet und der erste Sender wird wiedergegeben.

1. Um den Suchlauf zu aktivieren, drücken Sie die **[SCAN]**-Taste, bis auf dem Display



2. Alle gefundenen Sender werden automatisch gespeichert. Verwenden Sie die **[>>>]** oder **[<<<]** Taste, um den gewünschten Sender zu finden, und drücken Sie die **[ENTER]**-Taste auf der Fernbedienung, um den Sender auszuwählen.

## MANUELLE SUCHE NACH EINEM SENDE

---

Zusätzlich zur automatischen Sendersuche können Sie auch manuell nach einem Sender suchen.

1. Drücken Sie die Taste **[MENU]** auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die **[>>>]** oder **[<<<]** Taste, bis "Manuelle Abstimmung" erscheint.
3. Drücken Sie nun die **[ENTER]**-Taste.
4. Drücken Sie die **[>>>]** oder **[<<<]** Taste, um die Kanäle 5A bis 13F zu suchen. Drücken Sie die **[ENTER]**-Taste, um einen Kanal auszuwählen.
5. Drücken Sie erneut die **[MENU]**-Taste, um den Kanal aufzunehmen.

## DRC

---

Sie können den Komprimierungspegel des Senders einstellen, um Unterschiede im Dynamikbereich oder im Tonpegel zwischen Radiosendern zu beseitigen.

1. Drücken Sie im DAB+-Modus die Taste **[MENU]** auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die **[>>>]** oder **[<<<]** Taste, bis "DRC" auf dem Display erscheint.
3. Drücken Sie die **[ENTER]**-Taste auf der Fernbedienung.
4. Verwenden Sie die Tasten **[>>>]** oder **[<<<]** um auszuwählen, ob der DRC ausgeschaltet, hoch oder niedrig sein soll.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die **[ENTER]**-Taste.

## ENTFERNEN INAKTIVER KANÄLE

---

Sie können inaktive Kanäle aus der Liste entfernen.

1. Drücken Sie im DAB+-Modus die Taste **[MENU]** auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die **[>>>]** oder **[<<<]**-Taste, bis "Prune" auf dem Display erscheint.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die **[ENTER]**-Taste.
4. Verwenden Sie die **[>>>]** oder **[<<<]** Taste, um "Ja" auszuwählen, und drücken Sie die **[ENTER]**-Taste, um zu bestätigen, ob Sie die inaktiven Sender aus der Liste entfernen möchten, oder verwenden Sie die **[>>>]** oder **[<<<]**-Taste, um "Nein" auszuwählen, und drücken Sie die **[ENTER]**-Taste, um zu bestätigen, ob Sie die Entfernung der inaktiven Sender aus der Liste abbrechen möchten.

## SOFTWARE-INFORMATIONEN

---

1. Drücken Sie im DAB+-Modus die Taste **[MENU]** auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die Taste **[Previous]** oder **[Next]**, bis "Software" auf dem Display erscheint.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.
4. Drücken Sie die Vorherige oder Nächste Taste, bis "SW-Version" auf dem Display erscheint.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **[ENTER]**. Auf dem Display wird die Softwareversion angezeigt.
6. Drücken Sie zum Beenden erneut die Taste **[MENU]**.

## ANDERE EINSTELLUNGEN

---

1. Drücken Sie im DAB+-Modus die Taste **[MENU]** auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die Taste "Previous" oder "Next", bis "Software" auf dem Display erscheint.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Enter-Taste.

Sprache Deutsch, Spanisch, Niederländisch, Französisch, Englisch  
Werkseinstellungen Ja, Nein

## SPEICHER SPEICHERN

---

1. Drücken Sie die Taste **[MEMORY]** etwa 3 Sekunden lang.
2. Wählen Sie mit den Tasten TUNE+ oder TUNE- die Nummer, unter der Sie den Sender speichern möchten, und bestätigen Sie mit der Taste **[ENTER]**.
3. Der Sender wird in wenigen Sekunden gespeichert und auf dem Display wird "Preset #Stored" angezeigt.
4. Sobald ein Sender gespeichert wurde, können Sie ihn durch Drücken der Taste **[MEMORY]** wieder aufrufen.
5. Verwenden Sie die Tasten TUNE+ oder TUNE-, um durch die Voreinstellungen zu blättern und drücken Sie die Taste **[ENTER]**, um den gewünschten Sender auszuwählen.

## DAB-DISPLAY

---

Drücken Sie die **[INFO]**-Taste auf der Fernbedienung. Auf dem Display werden nacheinander die folgenden Informationen angezeigt:

**Signalstärke** Auf dem Display erscheint eine Anzeige, die die Signalstärke angibt.

**Programmtyp** Die Art oder das Genre des Programms wird angezeigt.

**Ensemble** Es wird der Name des Multiplexes angezeigt, zu dem der Sender gehört.

**Frequenz** Es wird die Frequenz angezeigt.

**Signalfehler** Wenn ein Fehler auftritt, wird eine Zahl angezeigt. 0 bedeutet, dass kein Fehler vorliegt.

**Audio-Bitrate** Es wird die Audio-Bitrate angezeigt.

**Zeit/Datum** Das aktuelle Datum und die Uhrzeit werden auf dem Display angezeigt.

**DLS** Es werden Informationen über das Programm angezeigt.

## FM-MODUS

---

Schalten Sie vom DAB+-Modus in den FM-Modus um, indem Sie die Quellentaste drücken und FM auf der Fernbedienung auswählen oder indem Sie die DAB/FM-Taste am Radio drücken. Auf dem Display wird die Frequenz angezeigt.

**Automatische Sendersuche**

Drücken Sie die Taste **[SCAN]** auf der Fernbedienung oder die Taste **[PLAY/PAUSE/SCAN]** am Radio, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Wenn ein Sender gefunden wird, stoppt der Suchlauf automatisch.

**Manuelle Sendersuche**

Drücken Sie die **[PREV/NEXT]**-Tasten, um einen Sender manuell auszuwählen.

## SCAN-EINSTELLUNGEN

---

Stellen Sie ein, ob Sie alle Sender oder nur die mit einem starken Signal suchen möchten.

1. Drücken Sie die Taste **[MENU]** auf der Fernbedienung und wählen Sie mit den Tasten **[▶▶]** oder **[◀◀]** "Suchlaufeinstellungen".
2. Wählen Sie mit den Tasten **[▶▶]** oder **[◀◀]** "Alle Sender" und bestätigen Sie mit der Taste **[ENTER]**, wenn Sie alle Sender in den Sendersuchlauf einbeziehen möchten, oder wählen Sie "Nur starke Sender" und bestätigen Sie mit **[ENTER]**, wenn Sie nur starke Sender in den Sendersuchlauf einbeziehen möchten.

## AUDIO-EINSTELLUNGEN

---

Das Radio schaltet automatisch zwischen Stereo und Mono um, aber Sie können manuell einstellen, ob Sie das Radio in Stereo oder Mono hören möchten.

1. Drücken Sie die **[MENU]**-Taste auf der Fernbedienung und wählen Sie mit den **[▶▶]** oder **[◀◀]** Tasten "Audio Settings". Bestätigen Sie mit der **[ENTER]**-Taste.
2. Wählen Sie mit den Tasten **[▶▶]** oder **[◀◀]** den Modus "Stereo" oder "Mono" und bestätigen Sie mit der Taste **[ENTER]**.

## STATIONEN SPEICHERN

---

Sie können bis zu 20 Sender speichern, 10 Sender im DAB+-Modus und 10 Sender im FM-Modus.

1. Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
2. Drücken Sie die Taste **[MEMORY]** etwa 3 Sekunden lang.
3. Wählen Sie mit den Tasten TUNE+ oder TUNE- die Nummer, unter der Sie den Sender speichern möchten, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **[ENTER]**.
4. Auf dem Display erscheint eine Bestätigungsmeldung.
5. Sobald ein Sender gespeichert ist, können Sie ihn durch Drücken der Taste "Memory" abrufen.
6. Verwenden Sie die Tasten TUNE+ oder TUNE-, um durch die gespeicherten Sender zu blättern und drücken Sie die Taste **[ENTER]**, um den gewünschten Sender auszuwählen.

## FM-DISPLAY

---

Drücken Sie die **[INFO]**-Taste auf der Fernbedienung. Die folgenden Informationen werden nacheinander auf dem Display angezeigt:

Radiotext Auf dem Display erscheint eine Anzeige für die Signalstärke.

Programmtyp Die Art oder das Genre des Programms wird angezeigt.

Frequenz Die Frequenz wird angezeigt.

Audio-Typ Auf dem Display wird angezeigt, ob der Sender in Stereo oder Mono wiedergegeben wird.

Zeit/Datum Das aktuelle Datum und die Uhrzeit werden auf dem Display angezeigt.

## CD WIEDERGABE

---

1. Drücken Sie die Taste **[PLAY/PAUSE]**, um den ersten Titel abzuspielen.
2. Drücken Sie die Taste **[PLAY/PAUSE]**, um eine CD anzuhalten.
3. Drücken Sie die **[STOP]**-Taste, um die Wiedergabe zu stoppen.
4. Um einen Titel zu überspringen, drücken Sie die Taste **[▶▶]**.
5. Um zu einem vorherigen Track zurückzukehren, drücken Sie die Taste **[◀◀]**.

### Nummern wiederholen

1. Um einen Track zu wiederholen, drücken Sie die Taste **[REPEAT]** auf der Fernbedienung. Sie können wählen, ob nur ein Titel oder alle Titel auf der CD wiederholt werden sollen. Wählen Sie "REP.ONE" oder "REP.ALL".
2. Drücken Sie die **[REPEAT]**-Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

### Zufallswiedergabe

Die Titel auf der CD können in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben werden.

1. Drücken Sie die Taste **[RANDOM]** auf der Fernbedienung, während die CD abgespielt wird. Die Titel werden nun in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
2. Mit den **[▶▶]** oder **[◀◀]** Tasten können Sie zu den Titeln springen oder zu ihnen zurückkehren. Die Wiedergabe erfolgt ebenfalls zufällig.
3. Nachdem alle Titel abgespielt worden sind, stoppt die CD automatisch.
4. Um die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge zu beenden, drücken Sie in diesem Modus erneut die Taste **[RANDOM]**. Die CD wird nun in der richtigen Reihenfolge wiedergegeben.

### Speichern von Nummern

Im CD-Modus können 20 Titel und im MP3-Modus 99 Titel abgespielt werden.

Hinweis: Das Abspeichern von Titeln ist nur im Stopppmodus möglich.

1. Drücken Sie die Taste **[MEMORY]**, um die Titel zu speichern.
2. Drücken Sie die **[▶▶]** oder **[◀◀]** Tasten, um den zu speichernden Track auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung erneut die **[MEMORY]**-Taste.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3, um weitere Titel zu speichern.
5. Wenn alle gewünschten Titel gespeichert sind, drücken Sie die **[PLAY/PAUSE]**-Taste, um die gespeicherten Titel wiederzugeben.

### Löschen von gespeicherten Nummern

Um eine gespeicherte Nummer zu löschen, drücken Sie zweimal die **[STOP]**-Taste oder öffnen Sie das CD-Fach und schließen Sie es wieder.

## BT-MODUS

---

Sie können ein mobiles Gerät über BT mit Ihrem Radio verbinden. Schalten Sie in den BT-Modus um, indem Sie die Quellentaste drücken und BT auf der Fernbedienung auswählen oder indem Sie die BT/AUX-Taste am Radio drücken.

1. Schalten Sie die BT-Funktion Ihres Mobilgeräts ein und suchen Sie nach dem Audizio Metz.
2. Wenn ein Passwort erforderlich ist, geben Sie "0000" ein.
3. Spielen Sie die gewünschte Audiodatei von Ihrem mobilen Gerät ab. Sie wird automatisch an Ihr Radio gesendet und ertönt über die Lautsprecher.
4. Um die Verbindung zwischen Ihrem mobilen Gerät und Ihrem Radio zu trennen, schalten Sie die BT-Funktion auf Ihrem mobilen Gerät aus oder ändern Sie den Modus Ihres Radios, indem Sie die Quellentaste auf der Fernbedienung oder die BT/AUX-Taste am Radio drücken.

Hinweis: Wenn das Signal schwach ist, vergewissern Sie sich, dass es keine Interferenzen zwischen Ihrem Mobilgerät und dem Radio gibt.

Einige Mobilgeräte können bei eingehenden Anrufen die Verbindung unterbrechen.

## USB-MODUS

---

Wechseln Sie in den USB-Modus, indem Sie die Quellentaste drücken und USB auf der Fernbedienung auswählen oder indem Sie die CD/USB-Taste am Radio drücken.

1. Stecken Sie einen USB-Stick mit MP3-Audiodateien in den USB-Anschluss. Die Audiodateien werden automatisch abgespielt.
2. Drücken Sie die **[▶▶]** oder **[◀◀]** Tasten, um zwischen den Titeln zu wechseln.

## AUX-MODUS

---

Schließen Sie ein mobiles Gerät über AUX an das Radio an.

Schalten Sie in den AUX-Modus um, indem Sie die Quellentaste drücken und AUDIO IN auf der Fernbedienung wählen oder indem Sie die BT/AUX-Taste am Radio drücken.

1. Schließen Sie ein mobiles Gerät über ein AUX-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an Ihr Radio an.
2. Geben Sie die gewünschte Audiodatei von Ihrem Mobilgerät wieder.
3. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkereglern am Radio oder den Tasten **[VOL+]** oder **[VOL-]** auf der Fernbedienung ein.

An den AUX-Anschluss können Sie verschiedene Geräte wie z. B. einen MP3-Player, Kassettenspieler, Minidisc-Player, DVD-Player usw. anschließen.

Hinweis: Wenn sich das Radio länger als 4 Stunden im AUX-Modus befindet, wird es automatisch in den Standby-Modus geschaltet. 10 Minuten bevor das Radio in den Standby-Modus wechselt, wird auf dem Display "AUTO-OFF" angezeigt. Drücken Sie die Taste **[RANDOM]** auf der Fernbedienung, um die AUTO-OFF-Funktion zu deaktivieren.

## USB-LADEN

---

In jedem Modus können Sie mit einem geeigneten USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) ein Gerät, z. B. Ihr mobiles Gerät, zum Aufladen an Ihr Radio anschließen. Verwenden Sie den USB-Ladeanschluss. Entfernen Sie das USB-Kabel, sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist.

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

### Radio

- Reinigen Sie das Radio mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Das Tuch darf nicht nass sein! Nutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel!
- Stellen Sie das Radio nicht an einen heißen, feuchten oder staubigen Ort.
- Halten Sie Ihr Radio fern von Geräten, die sich aufheizen oder elektrische Signale aussenden.

### CDs

- Wenn eine CD nicht korrekt abgespielt werden kann, ist sie eventuell verschmutzt. Befreien Sie die CD von Fingerabdrücken und anderem Schmutz, indem Sie sie mit einem weichen Tuch vorsichtig abwischen. Wischen Sie die CDs von der Mitte bis nach außen in geraden Bewegungen.
- Nutzen Sie keine Chemikalien zum Säubern der CDs.
- Legen Sie CDs immer vorsichtig und mit der bedruckten Seite nach oben in das CDFach des Radios.
- Fassen Sie CDs nur außen an. Halten Sie sie vorsichtig.
- Legen Sie CDs immer in ihre Hülle zurück, um sie vor Kratzern und Schmutz zu schützen.
- Legen Sie CDs nicht in direktes Sonnenlicht oder an einen Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit oder extremen Temperaturen.
- Beschriften oder bekleben Sie nicht die Unterseite der CD.

Felicitaciones a la compra de este producto Audizio. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Audizio no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

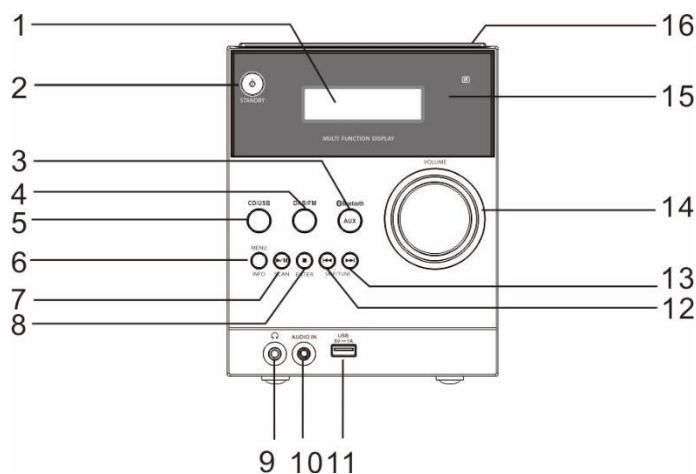
## INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

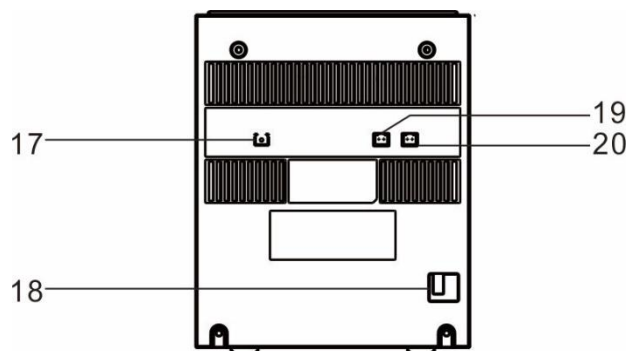
### PANEL FRONTAL

1. Pantalla lcd
2. Botón de espera
3. Botón bt  
Botón aux in
4. Botón dab/fm
5. Botón cd disc/usb
6. Botón menú/info
7. Cd/bt play/pause  
Dab/fm scan
8. Cd stop / botón de emparejamiento  
Botón enter
9. Toma de teléfono
10. Enchufe aux in
11. Enchufe usb
12. Cd/ bt skip previous /tune- button
13. Cd/ bt skip next /tune+ button
14. Botón de control de volumen
15. Sensor del mando a distancia
16. Puerta del cd



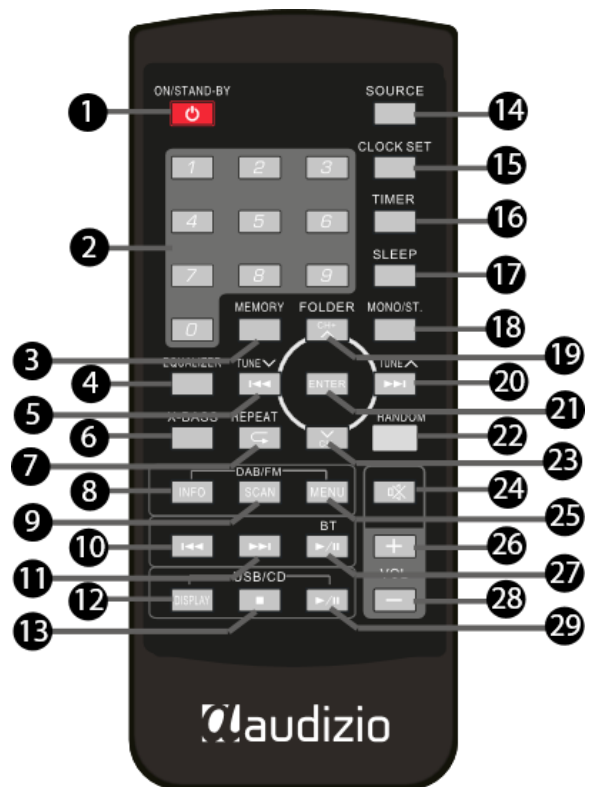
### PANEL TRASERO

17. Terminal de entrada de antena de cable
18. Cable ac
19. Terminales de salida del altavoz derecho
20. Terminales de salida del altavoz izquierdo

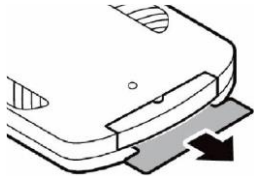


## REMOTO

1. Standby
2. Teclas numéricas
3. Memoria
4. Botón EQ
5. CD Pista anterior, Sintonizador atrás, Temporizador abajo.
6. X-Bass
7. Repetir
8. Información DAB/FM
9. Búsqueda DAB/FM
10. BT: Pista anterior
11. BT: Pista siguiente
12. USB/CD: Mostrar
13. USB/CD: Parar
14. Fuente
15. Ajuste del reloj
16. Hora ajustada
17. Dormir
18. Mono/estéreo
19. Carpeta arriba, Presintonía arriba
20. CD Siguiete pista, Tiempo arriba, Sintonizador arriba.
21. Entrar en
22. Aleatorio
23. Folder Down, Tuner preset down.
24. Silenciar
25. DAB/FM: Menú
26. Subir volumen
27. BT: Reproducir
28. Bajar volumen
29. USB/CD: Play/Pauze



**Nota:** En el mando a distancia ya hay instalada una pila de tipo CR2025. Antes de utilizarla, retire la lámina aislante de la pila como se muestra a continuación.



## CÓMO EMPEZAR

1. Desembale la radio digital y retire todos los materiales de embalaje.
2. Desenrolle completamente el cable de alimentación y conéctelo a la toma de corriente.
3. Desenrolle completamente la antena de cable y conéctela al terminal.

## USO

Cuando conecte la unidad por primera vez a la toma de corriente, la pantalla mostrará "00:00:00". Si puede recibir una señal DAB+ en su ubicación, la unidad se sincronizará con la hora local actual. Después de aproximadamente un minuto, cambiará al modo STAND BY.

- Pulse STANDBY en la unidad o en el mando a distancia para cambiar la unidad al modo ON.
- Pulse STANDBY en la unidad o en el mando a distancia para que la unidad vuelva al modo STANDBY.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si desea apagar el aparato por completo.

### Nota:

1. Si la radio digital no se utiliza durante 15 minutos, entrará automáticamente en modo de espera.
2. AUX se utiliza durante más de 4 horas, la unidad pasará al modo de espera. 10 minutos antes de entrar en modo de espera. se le notificará con "AUTO-OFF" parpadeando en la pantalla. Para prolongar el modo AUX puede pulsar el botón RANDOM".



## AJUSTE DE LA HORA

---

### AJUSTE MANUAL DEL RELOJ

1. En el modo de espera, pulse el botón CLOCK SET del mando a distancia. Los dígitos de la hora parpadean en la pantalla.
2. Pulse los botones [▶▶] o [◀◀] para ajustar los dígitos de la hora y, a continuación, pulse el botón CLOCK SET para confirmar. Los dígitos de los minutos parpadearán en la pantalla.
3. Pulse los botones [▶▶] o [◀◀] para ajustar los dígitos de los minutos y, a continuación, pulse el botón CLOCK SET para confirmar.
4. La hora ya está ajustada.

**Nota:** Ajuste la hora manualmente si no recibe señal DAB+. Tan pronto como la radio reciba señal DAB+, la hora se ajustará automáticamente.

## TEMPORIZADOR

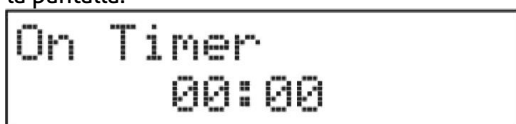
---

Utilice "Temporizador Activado" para ajustar una hora para que su radio se encienda automáticamente. Utilice "Temporizador Apagado" para ajustar la hora a la que la radio se apaga de nuevo.

## AJUSTAR LA HORA

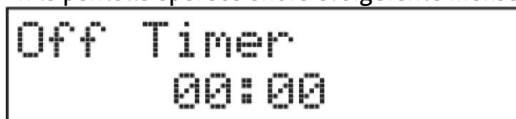
---

1. En el modo de espera, pulse el botón [TIMER] durante unos 3 segundos hasta que aparezca el siguiente mensaje en la pantalla:



On Timer  
00:00

2. Ajuste la hora con las teclas [▶▶] o [◀◀] y confirme con la tecla [TIMER].
3. Ajuste los minutos con los botones [▶▶] o [◀◀] y confirme con el botón [TIMER].
4. En la pantalla aparece ahora el siguiente mensaje:



Off Timer  
00:00

5. Ajuste la hora con los botones [▶▶] o [◀◀] y confirme con el botón [TIMER].
6. Ajuste los minutos con los botones [▶▶] o [◀◀] y confirme con el botón [TIMER].
7. Ajuste la función deseada (DAB / FM / DISC / USB) con las teclas [▶▶] o [◀◀]. Confirme con la tecla [TIMER].
8. Ajuste el volumen deseado mediante las teclas [▶▶] o [◀◀]. Confirme con la tecla [TIMER].
9. Pulse la tecla [TIMER] durante 3 segundos. Seleccione "Temporizador activado" o "Temporizador desactivado". En el modo de espera, el icono " " aparece en la pantalla para indicar que el temporizador está activado.

## TIEMPO DE REPOSO

---

Ajuste una hora para que su radio se apague automáticamente.

1. Para ajustar el tiempo de apagado, pulse el botón [SLEEP] del mando a distancia repetidamente para seleccionar el temporizador de apagado deseado. Puede seleccionar 20 o 10 minutos de apagado.
2. La hora ya está ajustada
3. Para cancelar el tiempo de sueño, pulse el botón [SLEEP] repetidamente para seleccionar "Sleep OFF".

## FUNCIONAMIENTO DEL ECUALIZADOR

---

Pulse el botón [EQ] para cambiar entre los modos Flat, Classic, Rock, Pop y Jazz.

## RESET

---

1. Ponga su radio en modo DAB+.
2. Utilice el botón anterior o siguiente para elegir 'Sistema' > 'Reinicio de fábrica'.
3. Utilice el botón anterior o siguiente para seleccionar 'Sí' para restablecer los ajustes de fábrica. Seleccione 'No' si no desea restablecer los ajustes de fábrica.
4. Una vez restablecida la radio, se seleccionará automáticamente el modo DAB+.

**Nota:** Tenga en cuenta que todos los programas se borrarán después del restablecimiento.

## DAB+-Modo

---

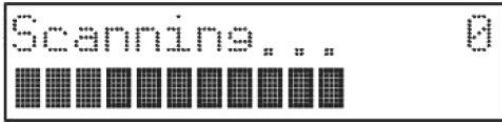
Cuando la radio se conecte a la corriente por primera vez, el modo DAB+ se activará automáticamente. La radio buscará automáticamente las emisoras adecuadas.

Una vez finalizada la búsqueda de emisoras, puede utilizar los botones [▶▶] o [◀◀] para sintonizar las emisoras individuales. Las emisoras se muestran en orden alfabético. Para seleccionar una emisora, pulse la tecla [ENTER].

### Búsqueda completa

La "Búsqueda completa" busca todos los canales DAB+ y Banda III. Después de buscar un canal, los canales encontrados se listan alfabéticamente y se reproduce el primer canal.

1. Para activar la búsqueda, pulse la tecla [SCAN] hasta que la pantalla muestre



2. Todas las emisoras encontradas se guardan automáticamente.
3. Utilice los botones [▶▶] o [◀◀] para encontrar la emisora deseada y pulse el botón [ENTER] del mando a distancia para seleccionar la emisora.

## BÚSQUEDA MANUAL DE UNA EMISORA

---

Además de la búsqueda automática de emisoras, también puede buscar manualmente una emisora.

1. Pulse el botón [MENU] del mando a distancia.
2. Pulse el botón [▶▶] o [◀◀] hasta que aparezca "sintonización manual".
3. Pulse ahora la tecla [ENTER].
4. Pulse la tecla [▶▶] o [◀◀] para buscar los canales 5A a 13F. Pulse la tecla [ENTER] para seleccionar un canal.
5. Pulse de nuevo la tecla [MENU] para grabar el canal.

## DRC

---

Puede ajustar el nivel de compresión del transmisor para eliminar las diferencias de rango dinámico o nivel de sonido entre emisoras de radio.

1. En el modo DAB+, pulse el botón [MENU] del mando a distancia.
2. Pulse el botón [▶▶] o [◀◀] hasta que aparezca "DRC" en la pantalla.
3. Pulse el botón [ENTER] del mando a distancia.
4. Utilice los botones [▶▶] o [◀◀] para seleccionar si el DRC debe estar desactivado, alto o bajo.
5. Pulse la tecla [ENTER] para confirmar.

## ELIMINAR CANALES INACTIVOS

---

Puede eliminar los canales inactivos de la lista.

1. En el modo DAB+, pulse la tecla [MENU] del mando a distancia.
2. Pulse la tecla [▶▶] o [◀◀] hasta que aparezca "Podar" en la pantalla.
3. Pulse la tecla [ENTER] para confirmar.
4. Utilice las teclas [▶▶] o [◀◀] para seleccionar "Sí" y pulse la tecla [ENTER] para confirmar si desea eliminar las emisoras inactivas de la lista o utilice las teclas [▶▶] o [◀◀] para seleccionar "No" y pulse la tecla [ENTER] para confirmar si desea cancelar la eliminación de las emisoras inactivas de la lista.

## INFORMACIÓN DEL SOFTWARE

---

1. En el modo DAB+, pulse la tecla [MENU] del mando a distancia.
2. Pulse el botón Anterior o Siguiente hasta que aparezca "Software" en la pantalla.
3. Pulse la tecla Enter para confirmar.
4. Pulse el botón Anterior o Siguiente hasta que aparezca "Versión SW" en la pantalla.
5. Pulse la tecla [ENTER] para confirmar. La pantalla muestra la versión del software.
6. Pulse de nuevo la tecla [MENU] para salir.

## OTROS AJUSTES

---

1. En el modo DAB+, pulse el botón **[MENU]** del mando a distancia.
2. Pulse el botón Anterior o Siguiente hasta que aparezca "Software" en la pantalla.
3. Pulse la tecla Enter para confirmar.

Idioma Alemán, Español, Holandés, Francés, Inglés  
Ajustes de fábrica Sí, No

## ALMACENAMIENTO EN MEMORIA

---

1. Pulse la tecla **[MEMORIA]** durante unos 3 segundos.
2. Seleccione el número en el que desea almacenar la emisora mediante los botones TUNE+ o TUNE- y confirme con la tecla **[ENTER]**.
3. La emisora se almacena en unos segundos y en la pantalla aparece "Presintonía #Almacenada".
4. Una vez almacenada una emisora, puede recuperarla pulsando la tecla **[MEMORIA]**.
5. Utilice los botones TUNE+ o TUNE- para desplazarse por las presintonías y pulse el botón **[ENTER]** para seleccionar la emisora deseada.

## PANTALLA DAB

---

Pulse el botón **[INFO]** del mando a distancia. En la pantalla aparece sucesivamente la siguiente información:

Intensidad de la señal	La pantalla muestra un indicador que muestra la intensidad de la señal.
Tipo de programa	Se muestra el estilo o género del programa.
Conjunto Se	visualiza el nombre del múltiplex al que pertenece la emisora.
Frecuencia Se	visualiza la frecuencia.
Error de señal	Si se produce un error, se muestra un número. 0 no representa ningún error.
Tasa de bits de audio	Se muestra la tasa de bits de audio.
Hora/Fecha	La fecha y la hora actuales se muestran en la pantalla.
DLS	Se muestra información sobre el programa.

## MODO FM

---

Cambie del modo DAB+ al modo FM pulsando el botón de fuente y seleccionando FM en el mando a distancia o pulsando el botón DAB/FM de la radio. La pantalla mostrará la frecuencia.

### Búsqueda automática de emisoras

Pulse el botón **[SCAN]** del mando a distancia o el botón **[PLAY/PAUSE/SCAN]** de la radio para iniciar la búsqueda automática de emisoras. Cuando se encuentra una emisora, la búsqueda se detiene automáticamente.

### Búsqueda manual de emisoras

Pulse los botones **[PREV/NEXT]** para seleccionar manualmente una emisora.

## AJUSTES DE BÚSQUEDA

---

Establezca si desea buscar todas las emisoras o sólo aquellas con una señal fuerte.

1. Pulse el botón **[MENU]** del mando a distancia y seleccione "Configuración de búsqueda" con los botones **[▶▶]** o **[◀◀]**
2. Seleccione "Todas las emisoras" con los botones **[▶▶]** o **[◀◀]** y confirme con la tecla **[ENTER]** si desea incluir todas las emisoras en la búsqueda de canales o seleccione "Sólo emisoras con señal fuerte" y confirme con la tecla **[ENTER]** si desea incluir sólo emisoras con señal fuerte en la búsqueda de canales.

## CONFIGURACIÓN DE AUDIO

---

La radio cambia automáticamente entre estéreo y mono, pero usted puede ajustar manualmente si desea escuchar la radio en estéreo o mono.

1. Pulse el botón **[MENU]** del mando a distancia y seleccione "Ajustes de audio" con los botones **[▶▶]** o **[◀◀]**. Confirme con el botón **[ENTER]**.
3. Seleccione el modo Estéreo o Mono con los botones **[▶▶]** o **[◀◀]** y confirme con **[ENTER]**.

## ALMACENAMIENTO DE EMISORAS

---

Puede almacenar hasta 20 emisoras, 10 emisoras en modo DAB+ y 10 emisoras en modo FM.

1. Seleccione la emisora deseada.
2. Pulse el botón **[MEMORIA]** durante unos 3 segundos.
3. Utilice los botones TUNE+ o TUNE- para seleccionar el número en el que desea almacenar la emisora y pulse el botón **[ENTER]** para confirmar.
4. La confirmación aparece en la pantalla.
5. Una vez almacenada una emisora, puede recuperarla pulsando el botón "Memoria".
6. Utilice los botones TUNE+ o TUNE- para desplazarse por las emisoras presintonizadas y pulse el botón **[ENTER]** para seleccionar la emisora deseada.

## PANTALLA FM

---

Pulse el botón **[INFO]** del mando a distancia. La siguiente información aparece sucesivamente en la pantalla:

Texto de radio	En la pantalla aparece un indicador que muestra la intensidad de la señal.
Tipo de programa	Se muestra el estilo o género del programa.
Frecuencia	Se visualiza la frecuencia.
Tipo de audio	La pantalla indica si la emisora se está reproduciendo en estéreo o en monoaural.
Hora/Fecha	La pantalla muestra la fecha y la hora actuales.

## REPRODUCIR CD

---

1. Pulse la tecla **[PLAY/PAUSE]** para reproducir la primera canción.
2. Pulse la tecla **[PLAY/PAUSE]** para pausar un CD.
3. Pulse la tecla **[STOP]** para detener la reproducción.
4. Para saltar una pista, pulse la tecla **[▶▶]**.
5. Para volver a la pista anterior, pulse la tecla **[◀◀]**.

### Repetir números

1. Para repetir una pista, pulse la tecla **[REPEAT]** del mando a distancia. Puede seleccionar si desea repetir sólo una pista o todas las pistas del CD. Seleccione "REP.UNA" o "REP.TODAS".
2. Pulse de nuevo el botón **[REPEAT]** para desactivar la función.

### Reproducción aleatoria

Las pistas del CD pueden reproducirse en secuencia aleatoria.

1. Pulse la tecla **[RANDOM]** del mando a distancia mientras se reproduce el CD. Las pistas se reproducen aleatoriamente.
2. Con los botones **[▶▶]** o **[◀◀]** puede saltar o retroceder pistas. También se reproducen aleatoriamente.
3. Una vez reproducidas todas las pistas, el CD se detiene automáticamente.
4. Para detener la reproducción en secuencia aleatoria, pulse de nuevo la tecla **[RANDOM]** en este modo. El CD se reproducirá ahora en el orden correcto.

### Almacenamiento de números

Se pueden reproducir 20 pistas en el modo CD y 99 pistas en el modo MP3.

**Nota:** El almacenamiento de pistas sólo está disponible en el modo de parada.

1. Pulse el botón **[MEMORIA]** para guardar las pistas
2. Pulse los botones **[▶▶]** o **[◀◀]** para seleccionar la pista que desea almacenar.
3. Pulse de nuevo el botón **[MEMORIA]** para confirmar.
4. Repita los pasos 2 a 3 para almacenar más pistas.
5. Cuando se hayan almacenado todas las pistas deseadas, pulse el botón **[PLAY/PAUSE]** para reproducir las pistas almacenadas.

### Borrado de números almacenados

Para borrar un número almacenado, pulse dos veces el botón **[STOP]** o abra la bandeja del CD y vuelva a cerrarla.  
BT-MODUS

Puede conectar un dispositivo móvil a su radio a través de BT. Cambie al modo BT pulsando el botón de fuente y seleccionando BT en el mando a distancia o pulsando el botón BT/AUX en la radio.

1. Active la función BT de su dispositivo móvil y busque el Audizio Metz.
2. Si se requiere una contraseña, introduzca la "0000".
3. Reproduzca el archivo de audio deseado desde su dispositivo móvil. Se enviará automáticamente a su radio y sonará por los altavoces.
4. Para desconectar la conexión entre su dispositivo móvil y su radio, desactive la función BT en su dispositivo móvil o cambie el modo de su radio pulsando el botón de fuente en el mando a distancia o pulsando el botón BT/AUX en la radio.

Nota: Si la señal es débil, asegúrese de que no hay interferencias entre su dispositivo móvil y la radio. Algunos dispositivos móviles pueden desconectarse al recibir llamadas.

## MODO USB

---

Cambie al modo USB pulsando el botón de fuente y seleccionando USB en el mando a distancia o pulsando el botón CD/USB de la radio.

1. Inserte una memoria USB que contenga archivos de audio MP3 en el puerto USB. Los archivos de audio se reproducen automáticamente.
2. Pulse los botones **[▶▶]** o **[◀◀]** para cambiar de pista.

## MODO AUX

---

Conecte un dispositivo móvil a la radio mediante AUX.

Cambie al modo AUX pulsando el botón de fuente y seleccionando AUDIO IN en el mando a distancia o pulsando el botón BT/AUX en la radio.

1. Conecte un dispositivo móvil a su radio utilizando un cable AUX (no suministrado).
2. Reproduzca el archivo de audio deseado desde su dispositivo móvil.
3. Ajuste el volumen utilizando el control de volumen de la radio o los botones **[VOL+]** o **[VOL-]** del mando a distancia.

El terminal AUX le permite conectar varios dispositivos como un reproductor MP3, reproductor de casetes, reproductor de minidiscos, reproductor de DVD, etc. al terminal AUX.

**Nota:** Si la radio ha estado en modo AUX durante más de 4 horas, pasará automáticamente al modo de espera. 10 minutos antes de que la radio entre en modo de espera, la pantalla mostrará "AUTO-OFF". Pulse el botón **[RANDOM]** del mando a distancia para desactivar la función AUTO-OFF.

## CARGA USB

---

En cada modo, puede conectar un dispositivo, como su dispositivo móvil, a su radio para cargarlo utilizando un cable USB adecuado (no incluido). Utilice el puerto de carga USB. Retire el cable USB una vez que el dispositivo esté completamente cargado.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

### Radio

- Limpie la radio con un paño ligeramente humedecido. ¡La tela no debe estar mojada! ¡No utilice productos de limpieza agresivos!
- No coloque la radio en un lugar cálido, húmedo o polvoriento.
- Mantenga su radio lejos de dispositivos que generen calor o emitan señales eléctricas..

### CDs


- Si un CD no se puede reproducir correctamente, puede estar sucio. Elimine las huellas dactilares y otra suciedad del CD frotando suavemente con un paño suave. Limpie los discos desde el centro hacia afuera en un movimiento recto.
- No utilice productos químicos para limpiar los discos.
- Inserte siempre los CD con cuidado en la bandeja de CD de la radio con el lado impreso hacia arriba.
- Solo toque el exterior del CD. Sosténgalos con cuidado.
- Siempre coloque los CD en sus estuches para protegerlos de arañazos y suciedad.
- No coloque los CD bajo la luz solar directa ni en lugares sujetos a alta humedad o temperaturas extremas.
- No escriba ni etiquete la parte inferior del disco.


## FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Audizio. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obturez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité

 Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.

 Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Audizio ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

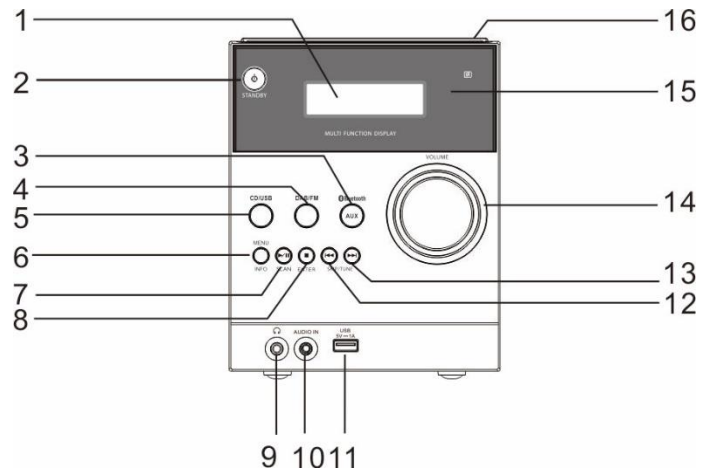
## DEBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

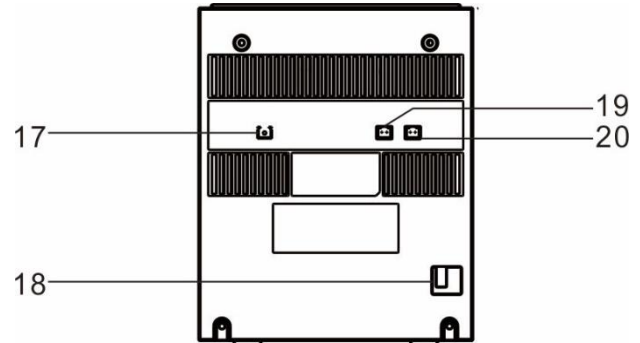
## PRESENTATION FACE AVANT

1. Affichage lcd
2. bouton de mise en veille
3. Bouton bt
4. Bouton aux in
5. Bouton dab/fm
6. Bouton menu/info
7. Cd/bt play/pause  
Dab/fm scan
8. Bouton cd stop /pairing  
Bouton d'entrée
9. Jack phones
10. Prise d'entrée auxiliaire
11. Prise usb
12. Cd/ bt skip previous /tune- button
13. Cd/ bt skip next / tune+ button
14. Bouton de réglage du volume
15. Capteur de télécommande
16. Porte du cd



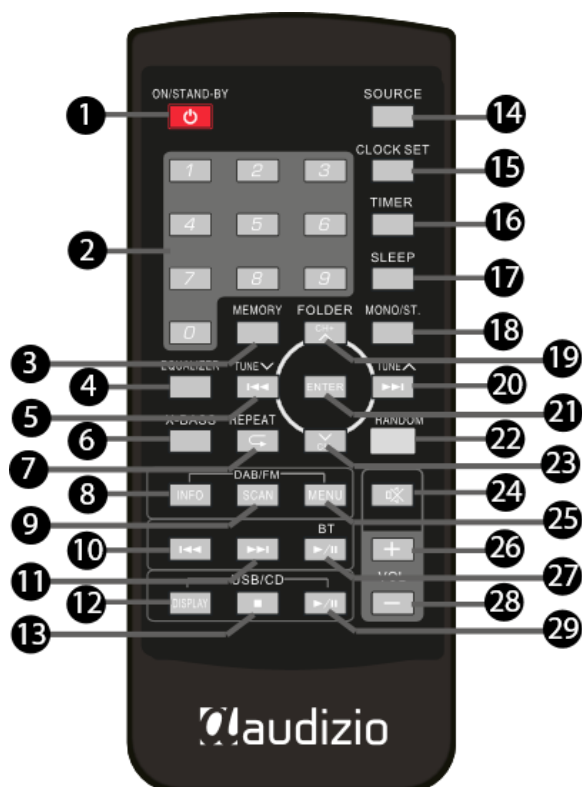
## PANNEAU ARRIÈRE

17. Borne d'entrée de l'antenne filaire
18. Câble c.a.
19. Bornes de sortie du haut-parleur droit
20. Bornes de sortie du haut-parleur gauche



## TÉLÉCOMMANDE

1. Attente
2. Touches numériques
3. Mémoire
4. Touche EQ
5. CD Piste précédente, Tuner précédent, Minuteur précédent.
6. X-Bass
7. Répétition
8. Info DAB/FM
9. Scan DAB/FM
10. BT : piste précédente
11. BT : Piste suivante
12. USB/CD : Affichage
13. USB/CD : Stop
14. Source
15. Réglage de l'horloge
16. Réglage de l'heure
17. Sommeil
18. Mono/stéréo
19. Dossier en haut, préréglage du tuner en haut
20. CD Piste suivante, Temps en haut, Tuner en haut.
21. Entrer
22. Aléatoire
23. Folder Down, préréglage du tuner vers le bas.
24. Sourdine
25. DAB/FM : Menu
26. Augmentation du volume
27. BT : Play/Pauze
28. Diminution du volume
29. USB/CD : Lecture/Pauze



Remarque : Une pile de type CR2025 est déjà installée dans la télécommande. Avant de l'utiliser, retirez la feuille d'isolation de la pile comme indiqué ci-dessous.



## MISE EN ROUTE

1. Déballez la radio numérique et retirez tous les matériaux d'emballage.
2. dérouler complètement le cordon d'alimentation et le brancher sur la prise murale.
3. Dérouler complètement l'antenne et la brancher sur le terminal.

## UTILISATION

Lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois sur la prise secteur, l'écran affiche "00:00:00". Si vous recevez un signal DAB+ dans votre région, l'appareil se synchronisera sur l'heure locale actuelle. Au bout d'une minute environ, il passe en mode VEILLE.

- Appuyez sur la touche STANDBY de l'appareil ou de la télécommande pour mettre l'appareil en mode ON.
- Appuyez sur la touche STANDBY de l'appareil ou de la télécommande pour remettre l'appareil en mode STANDBY.
- Débranchez la fiche de la prise de courant si vous souhaitez éteindre complètement l'appareil.

### Remarque :

1. Si la radio numérique n'est pas utilisée pendant 15 minutes, elle passe automatiquement en mode veille.
2. Si le mode AUX est utilisé pendant plus de 4 heures, l'appareil passe en mode veille. 10 minutes avant d'entrer en mode veille, vous serez averti par le clignotement de "AUTO-OFF" sur l'écran. Pour prolonger le mode AUX, vous pouvez appuyer sur la touche RANDOM."



## RÉGLAGE DE L'HEURE

---

### RÉGLAGE MANUEL DE L'HORLOGE

1. En mode veille, appuyez sur la touche CLOCK SET de la télécommande. Les chiffres de l'heure clignotent à l'écran.
2. Appuyez sur les boutons [▶▶] ou [◀◀] pour régler les chiffres des heures, puis appuyez sur le bouton CLOCK SET pour confirmer. Les chiffres des minutes clignotent à l'écran.
3. Appuyez sur les boutons [▶▶] ou [◀◀] pour régler les chiffres des minutes, puis appuyez sur le bouton CLOCK SET pour confirmer.
4. L'heure est maintenant réglée.

**Remarque :** Réglez l'heure manuellement si vous ne recevez pas de signal DAB+. Dès que la radio reçoit le signal DAB+, l'heure est réglée automatiquement.

## MINUTERIE

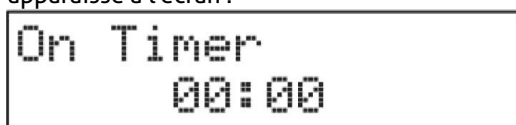
---

Utilisez "Timer On" pour définir une heure à laquelle votre radio s'allumera automatiquement. Utilisez "Timer Off" pour régler l'heure à laquelle la radio s'éteint à nouveau.

## RÉGLAGE DE L'HEURE

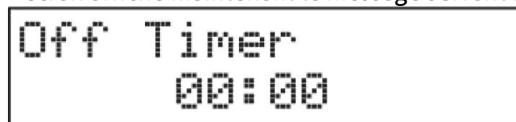
---

1. En mode veille, appuyez sur la touche [TIMER] pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le message suivant apparaisse à l'écran :



On Timer  
00:00

2. Réglez l'heure avec le bouton [▶▶] ou [◀◀] et confirmez avec le bouton [TIMER].
3. Réglez les minutes à l'aide du bouton [▶▶] ou [◀◀] et confirmez avec le bouton [TIMER].
4. L'écran affiche maintenant le message suivant :



Off Timer  
00:00

5. Réglez l'heure à l'aide du bouton [▶▶] ou [◀◀] et confirmez avec le bouton [TIMER].
6. Réglez les minutes à l'aide du bouton [▶▶] ou [◀◀] et confirmez avec le bouton [TIMER].
7. Réglez la fonction souhaitée (DAB / FM / DISC / USB) à l'aide du bouton [▶▶] ou [◀◀]. Confirmez avec la touche [TIMER].
8. Réglez le volume souhaité à l'aide du bouton [▶▶] ou [◀◀]. Confirmez avec la touche [TIMER].
9. Appuyez sur la touche [TIMER] pendant 3 secondes. Sélectionnez "Minuterie activée" ou "Minuterie désactivée". En mode veille, l'icône " " apparaît sur l'écran pour indiquer que la minuterie est activée.

## TEMPS DE SOMMEIL

---

Définissez une heure à laquelle votre radio s'éteindra automatiquement.

1. Pour régler l'heure de mise en veille, appuyez plusieurs fois sur la touche [SLEEP] de la télécommande pour sélectionner l'heure de mise en veille souhaitée. Vous pouvez sélectionner 20 ou 10 minutes d'arrêt.
2. L'heure est maintenant réglée
3. Pour annuler le temps de sommeil, appuyez plusieurs fois sur la touche [SLEEP] pour sélectionner "Sleep OFF".

## FONCTIONNEMENT DE L'ÉGALISEUR

---

Appuyez sur la touche [EQ] pour basculer entre les modes Flat, Classic, Rock, Pop et Jazz.

## RÉINITIALISATION

---

1. Réglez votre radio sur le mode DAB+.
2. Utilisez le bouton précédent ou suivant pour choisir 'Système' > 'Réinitialisation usine'.
3. Utilisez la touche précédente ou suivante pour sélectionner 'Oui' afin de réinitialiser les paramètres d'usine. Sélectionnez "Non" si vous ne souhaitez pas réinitialiser les paramètres d'usine.
4. Après la réinitialisation de la radio, le mode DAB+ est automatiquement sélectionné.

**Remarque :** Veuillez noter que tous les programmes seront supprimés après la réinitialisation.

## DAB+-Mode

---

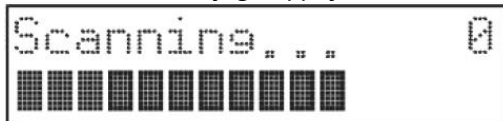
Lorsque la radio est connectée à l'alimentation électrique pour la première fois, le mode DAB+ est automatiquement activé. La radio recherche automatiquement les stations appropriées.

Lorsque la recherche des stations est terminée, vous pouvez utiliser les boutons [▶▶] ou [◀◀] pour syntoniser les stations individuelles. Les stations sont affichées par ordre alphabétique. Pour sélectionner une station, appuyez sur la touche [ENTER].

### Balayage complet

Le "balayage complet" recherche tous les canaux DAB+ et de la bande III. Après la recherche d'une chaîne, les chaînes trouvées sont listées par ordre alphabétique et la première chaîne est lue.

1. Pour activer le balayage, appuyez sur la touche [SCAN] jusqu'à ce que l'écran affiche



2. Toutes les stations trouvées sont automatiquement enregistrées. Utilisez les touches [▶▶] ou [◀◀] pour trouver la station souhaitée et appuyez sur la touche [ENTER] de la télécommande pour sélectionner la station.

## RECHERCHE MANUELLE D'UNE STATION

---

En plus de la recherche automatique de stations, vous pouvez également rechercher manuellement une station.

1. Appuyez sur la touche [MENU] de la télécommande.
2. Appuyez sur la touche [▶▶] ou [◀◀] jusqu'à ce que "manual tune" apparaisse.
3. Appuyez sur la touche [ENTER].
4. Appuyez sur la touche [▶▶] ou [◀◀] pour balayer les canaux 5A à 13F. Appuyez sur la touche [ENTER] pour sélectionner un canal.
5. Appuyez à nouveau sur la touche [MENU] pour enregistrer la chaîne.

## DRC

---

Vous pouvez régler le niveau de compression de l'émetteur pour éliminer les différences de plage dynamique ou de niveau sonore entre les stations de radio.

1. En mode DAB+, appuyez sur le bouton [MENU] de la télécommande.
2. Appuyez sur la touche [▶▶] ou [◀◀] jusqu'à ce que "DRC" apparaisse à l'écran.
3. Appuyez sur la touche [ENTER] de la télécommande.
4. Utilisez les boutons [▶▶] ou [◀◀] pour sélectionner si le DRC doit être désactivé, élevé ou faible.
5. Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer.

## SUPPRIMER LES CHAÎNES INACTIVES

---

Vous pouvez supprimer les chaînes inactives de la liste.

1. En mode DAB+, appuyez sur la touche [MENU] de la télécommande.
2. Appuyez sur la touche [▶▶] ou [◀◀] jusqu'à ce que "Prune" apparaisse à l'écran.
3. Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer.
4. Utilisez les touches [▶▶] ou [◀◀] pour sélectionner "Oui" et appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer si vous voulez supprimer les stations inactives de la liste ou utilisez les touches [▶▶] ou [◀◀] pour sélectionner "Non" et appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer si vous voulez annuler la suppression des stations inactives de la liste.

## INFORMATIONS SUR LE LOGICIEL

---

1. En mode DAB+, appuyez sur la touche [MENU] de la télécommande.
2. Appuyez sur la touche Précédent ou Suivant jusqu'à ce que "Logiciel" apparaisse à l'écran.
3. Appuyez sur la touche Enter pour confirmer.
4. Appuyez sur la touche Retour ou Suite jusqu'à ce que "SW version" apparaisse à l'écran.
5. Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer. L'écran affiche la version du logiciel.
6. Appuyez à nouveau sur la touche [MENU] pour quitter.

## AUTRES RÉGLAGES

---

1. En mode DAB+, appuyez sur la touche [MENU] de la télécommande.
2. Appuyez sur le bouton Précédent ou Suivant jusqu'à ce que "Logiciel" apparaisse à l'écran.
3. Appuyez sur la touche Enter pour confirmer.

Langue                            Allemand, Espagnol, Néerlandais, Français, Anglais  
Réglages d'usine                Oui, Non

## MÉMORISATION DE LA MÉMOIRE

---

1. Appuyez sur la touche **[MEMOIRE]** pendant environ 3 secondes.
2. Sélectionnez le numéro où vous souhaitez mémoriser la station à l'aide des boutons TUNE+ ou TUNE- et confirmez à l'aide de la touche **[ENTER]**.
3. La station est mémorisée en quelques secondes et l'écran affiche "Preset #Stored".
4. Une fois qu'une station a été mémorisée, vous pouvez la rappeler en appuyant sur la touche **[MEMORY]**.
5. Utilisez les boutons TUNE+ ou TUNE- pour faire défiler les présélections et appuyez sur le bouton **[ENTER]** pour sélectionner la station souhaitée.

## AFFICHAGE DAB

---

Appuyez sur la touche **[INFO]** de la télécommande. Les informations suivantes apparaissent successivement sur l'écran :

Intensité du signal	L'écran affiche un indicateur de l'intensité du signal.
Type de programme	Le style ou le genre du programme est affiché.
Ensemble	Le nom du multiplex auquel la station appartient est affiché.
Fréquence	La fréquence est affichée.
Erreur de signal	En cas d'erreur, un chiffre est affiché. 0 ne représente aucune erreur.
Débit binaire audio	Le débit binaire audio est affiché.
Heure/Date	La date et l'heure actuelles sont affichées sur l'écran.
DLS	Les informations sur le programme sont affichées.

## MODE FM

---

Passez du mode DAB+ au mode FM en appuyant sur la touche source et en sélectionnant FM sur la télécommande ou en appuyant sur la touche DAB/FM de la radio. L'écran affiche la fréquence.

### Recherche automatique de stations

Appuyez sur la touche **[SCAN]** de la télécommande ou sur la touche **[PLAY/PAUSE/SCAN]** de la radio pour lancer la recherche automatique de stations. Lorsqu'une station est trouvée, la recherche s'arrête automatiquement.

### Recherche manuelle de stations

Appuyez sur les touches **[PREV/NEXT]** pour sélectionner manuellement une station.

## RÉGLAGES DU BALAYAGE

---

Définissez si vous souhaitez rechercher toutes les stations ou uniquement celles dont le signal est puissant.

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** de la télécommande et sélectionnez "Paramètres de balayage" à l'aide des boutons **[▶▶]** ou **[◀◀]**.
2. Sélectionnez "All Stations" à l'aide des boutons **[▶▶]** ou **[◀◀]** et confirmez avec la touche **[ENTER]** si vous souhaitez inclure toutes les stations dans la recherche des chaînes ou sélectionnez "Strong Stations Only" et confirmez avec la touche **[ENTER]** si vous souhaitez inclure uniquement les stations à fort signal dans la recherche des chaînes.

## RÉGLAGES AUDIO

---

La radio bascule automatiquement entre stéréo et mono, mais vous pouvez régler manuellement si vous souhaitez écouter la radio en stéréo ou en mono.

1. Appuyez sur le bouton **[MENU]** de la télécommande et sélectionnez "Réglages audio" à l'aide des boutons **[▶▶]** ou **[◀◀]**. Confirmez avec le bouton **[ENTER]**.
2. Sélectionnez le mode Stéréo ou Mono à l'aide des boutons **[▶▶]** ou **[◀◀]** et confirmez avec **[ENTER]**.

## STATION STORE

---

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations, 10 stations en mode DAB+ et 10 stations en mode FM.

1. Réglez la station souhaitée.
2. Appuyez sur la touche **[MEMORY]** pendant environ 3 secondes.
3. Utilisez les touches TUNE+ ou TUNE- pour sélectionner le numéro où vous souhaitez mémoriser la station et appuyez sur la touche **[ENTER]** pour confirmer.
4. La confirmation apparaît à l'écran.
5. Une fois qu'une station a été mémorisée, vous pouvez la rappeler en appuyant sur la touche "Memory".
6. Utilisez les boutons TUNE+ ou TUNE- pour faire défiler les stations pré-réglées et appuyez sur le bouton **[ENTER]** pour sélectionner la station souhaitée.

## AFFICHAGE FM

---

Appuyez sur la touche [INFO] de la télécommande. Les informations suivantes apparaissent successivement sur l'écran :

Texte radio	L'écran affiche un indicateur de l'intensité du signal.
Type de programme	Le style ou le genre du programme est affiché.
Fréquence	La fréquence est affichée.
Type d'audio	L'écran indique si la station est diffusée en stéréo ou en monophonie.
Heure/Date	La date et l'heure actuelles sont affichées sur l'écran.

## LECTURE DU CD

---

1. Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour lire le premier morceau.
2. Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour mettre un CD en pause.
3. Appuyez sur la touche [STOP] pour arrêter la lecture.
4. Pour sauter une piste, appuyez sur la touche [▶▶].
5. Pour revenir à la piste précédente, appuyez sur la touche [◀◀].

### Répétition des numéros

1. Pour répéter une piste, appuyez sur la touche [REPEAT] de la télécommande. Vous pouvez choisir de répéter une seule piste ou toutes les pistes du CD. Sélectionnez "REP.ONE" ou "REP.ALL".
2. Appuyez à nouveau sur la touche [REPEAT] pour désactiver la fonction.

### Lecture aléatoire

Les pistes du CD peuvent être lues dans un ordre aléatoire.

1. Appuyez sur la touche [RANDOM] de la télécommande pendant la lecture du CD. Les pistes sont alors lues de manière aléatoire.
2. Vous pouvez passer d'une piste à l'autre ou revenir en arrière à l'aide des touches [▶▶] ou [◀◀]. Les pistes sont également lues de manière aléatoire.
3. Lorsque toutes les pistes ont été lues, le CD s'arrête automatiquement.
4. Pour arrêter la lecture en séquence aléatoire, appuyez à nouveau sur la touche [RANDOM] dans ce mode. Le CD est alors lu dans l'ordre correct.

### Mémorisation des numéros

20 pistes peuvent être lues en mode CD et 99 pistes en mode MP3.

Remarque : La mémorisation de pistes n'est possible qu'en mode d'arrêt.

1. Appuyez sur la touche [MEMORY] pour enregistrer les pistes
2. Appuyez sur les boutons [▶▶] ou [◀◀] pour sélectionner la piste que vous souhaitez mémoriser.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton [MEMORY] pour confirmer.
4. Répétez les étapes 2 à 3 pour enregistrer d'autres pistes.
5. Lorsque toutes les pistes souhaitées ont été mémorisées, appuyez sur le bouton [PLAY/PAUSE] pour lire les pistes mémorisées.

### Suppression de numéros enregistrés

Pour supprimer un numéro mémorisé, appuyez deux fois sur la touche [STOP] ou ouvrez le plateau de CD et refermez-le. BT-MODUS

Vous pouvez connecter un appareil mobile à votre radio via le mode BT. Passez en mode BT en appuyant sur la touche source et en sélectionnant BT sur la télécommande ou en appuyant sur la touche BT/AUX de la radio.

1. Activez la fonction BT de votre appareil mobile et recherchez l'Audizio Metz.
2. Si un mot de passe est requis, entrez "0000".
3. Lisez le fichier audio souhaité à partir de votre appareil mobile. Il sera automatiquement envoyé à votre radio et sonnera sur les haut-parleurs.
4. Pour couper la connexion entre votre appareil mobile et votre radio, désactivez la fonction BT sur votre appareil mobile ou changez le mode de votre radio en appuyant sur le bouton source de la télécommande ou en appuyant sur le bouton BT/AUX de la radio.

Remarque : Si le signal est faible, assurez-vous qu'il n'y a pas d'interférences entre votre appareil mobile et la radio. Certains appareils mobiles peuvent se déconnecter lors d'appels entrants.

## MODE USB

---

Passez en mode USB en appuyant sur la touche source et en sélectionnant USB sur la télécommande ou en appuyant sur la touche CD/USB de la radio.

1. Insérez une clé USB contenant des fichiers audio MP3 dans le port USB. Les fichiers audio sont lus automatiquement.
2. Appuyez sur les boutons [▶▶] ou [◀◀] pour passer d'une piste à l'autre.

## MODE AUX

---

Connectez un appareil mobile à la radio en utilisant le mode AUX.

Passez en mode AUX en appuyant sur la touche source et en sélectionnant AUDIO IN sur la télécommande ou en appuyant sur la touche BT/AUX de la radio.

1. Connectez un appareil mobile à votre radio à l'aide d'un câble AUX (non fourni).
2. Lisez le fichier audio souhaité à partir de votre appareil mobile.
3. Réglez le volume à l'aide de la commande de volume de la radio ou des touches [VOL+] ou [VOL-] de la télécommande.

La borne AUX vous permet de connecter divers appareils tels qu'un lecteur MP3, un lecteur de cassettes, un lecteur de minidisques, un lecteur de DVD, etc. à la borne AUX.

Remarque : Si la radio est restée en mode AUX pendant plus de 4 heures, elle passe automatiquement en mode veille. 10 minutes avant que la radio ne passe en mode veille, l'écran affiche "AUTO-OFF". Appuyez sur la touche [RANDOM] de la télécommande pour désactiver la fonction AUTO-OFF.

## CHARGE USB

---

Dans chaque mode, vous pouvez connecter un appareil, tel que votre appareil mobile, à votre radio pour le charger à l'aide d'un câble USB approprié (non fourni). Utilisez le port de charge USB. Retirez le câble USB une fois que l'appareil est complètement chargé.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

### Radio

- Nettoyez la radio avec un chiffon légèrement humidifié. Le chiffon ne doit pas être mouillé ! N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs !
- Ne placez pas la radio dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux.
- Tenez votre radio à l'écart des appareils qui génèrent de la chaleur ou émettent des signaux électriques.

### CDs

- Les descriptions ne doivent pas couvrir pas la face inférieure du CD.
- Si un CD ne peut pas être lu correctement, il peut être sale. Enlevez les empreintes digitales et autres saletés du CD en l'essuyant doucement avec un chiffon doux. Essayez les disques du centre vers l'extérieur d'un mouvement direct.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer les disques.
- Insérez toujours les CD avec précaution dans le plateau CD de la radio, face imprimée vers le haut.
- Ne touchez que l'extérieur du CD. Tenez-les avec précaution.
- Remettez toujours les CD dans leur boîtier pour les protéger des rayures et de la saleté.
- N'exposez pas les CD à la lumière directe du soleil ou dans un endroit soumis à une forte humidité ou à des températures extrêmes.
- N'écrivez

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN /  
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

---

<b>Playback options</b>	BT streaming, CD, DAB+ tuner, FM radio, USB
<b>Input connections</b>	3.5mm Jack, USB
<b>Output connections</b>	3.5mm Jack
<b>Output power</b>	30W
<b>Impedance</b>	4 Ohm
<b>Power supply</b>	100-240VAC 50/60Hz
<b>Dimensions (L x W x H)</b>	Radio: 140 x 210 x 175mm Speaker: 130 x 125 x 175mm
<b>Weight</b>	2,50
<b>Accessories</b>	Power cable, Remote control, Speaker cable

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

**European Union**

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC  
2014/53/EU



**United Kingdom**

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:1091  
S.I. 2012:3032  
S.I. 2017:1206





Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2023 by Tronios The Netherlands